



JRAK

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ - ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

2018

SEPTEMBER - DECEMBER

Շևորհաւոր Նոր Տարի եւ Սուրբ Ծևուևդ Happy New Year and Blessed Christmas



ՔՐԻՍՏՈՍ ԾՆԱԻ ԵՒ ՅԱՅՏՆԵՑԱՒ CHRIST IS BORN AND REVEALED

U. Ստեփանոս Հայց. Առաքելական Եկեղեցի St. Stephen's Armenian Apostolic Church

# 

A Quarterly Publication of St. Stephen's Armenian Apostolic Church 38 Elton Ave., Watertown, MA 02472 Office: (617) 924-7562 - Fax: (617) 924-6809 Hall: (617) 924-9860 Email: office@soorpstepanos.org Website: www.soorpstepanos.org Editorial Board Rev. Archpriest Antranig Baljian (Editor In Chief) Silva Bahlavouni Yn. Arpineh Baljian (English Copy Editor) Garbis Zerdelian (Armenian Copy Editor) **Pastor** Rev. Archpriest Antranig Baljian 154 Worcester Lane, Waltham, MA 02451 Home: 781-209-1915 Cell: 617-283-3494 Email:DHTony@aol.com Office Manager Silva Bahlavouni **Board of Trustees** Rev. Archpriest Antranig Baljian, President Raffi Manjikian, Chairman Michael Guzelian, Vice Chairman Lucy Hoosian, Treasurer Tamar Kanarian, Secretary Armen Chakmakjian **Edward Gazarian** Andrew Guzelian Noushig Hagopian Chris Hajian Armen Knaian Hovsep Melkeshian

# NRA Delegates

Ara Barsoumian John Daghlian Houry Daghlian Mary Derderian Chris Hajian Lucy Hoosian Tamar Kanarian

# St. Stephen's Elementary School

Houry Boyamian, Principal

# St. Stephen's Saturday School

Mayda Melkonian, Principal

# St. Stephen's Sunday School

Nayiri Baljian Bell, Principal

# **CONTENTS**

HOLIDAY GREETINGS	3
PRRELACY NEWS	4
COMMUNITY NEWS	9
PASTOR'S MESSAGE	10
CHURCH RENOVATION PROJECT	12
IN MEMORIAM Jack Der Avedisian Gabriel George Setian	34
LADIES GUILD NEWS	16
LADIES GUILD COOKING CLASS FLYER	17
ST. STEPHEN'S 62nd BAZAAR NEWS	18
ELEMENTARY SCHOOL REGISTRATION	20
MAYRIG & ME FLYER	21
NATIVITY & THEOPHANY PROGRAM	22
ELEMENTARY SCHOOL NEWS & DONATIONS	24
TAP & CLAP FLYER	28
SUNDAY SCHOOL NEWS	29
SATURDAY SCHOOL NEWS & PICTURES	32
SACRAMENTS	36
DONATIONS Memorial, General & Jrak	38
BUY A SHINGLE	42
PEW DEDICATION	42
SUPPORT THE JRAK	42
WEEKLY E-BULLETIN	42
MEMBERSHIP DRIVE	42
FOR YOUR INFORMATION	43
VARTANANTZ	44

Cover Design © 2018: Manuscript Illustration of the Holy Nativity





Բոլոր մեր սիրելի ծխականներուն եւ բարեկամներուն համար կ՛աղօթենք առ Աստուած որ մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան այս գեղեցիկ եղանակի ընթացքին դուք բոլորդ ստանաք Իր առատ եւ բարի օրհնութիւնները։ Քրիստոս Ծնաւ եւ Յայտնեցաւ։ Ձեզ եւ Մեզ Մեծ Աւետիս։

Հովիւ եւ Հոգաբարձութիւն

For all our parishioners and friends, we pray that God will bless you all during this most wonderful and holy season of the Nativity and Theophany of Our Lord Jesus Christ. May He grant you His abundant blessings of joy and peace. Christ is born and revealed. Unto you and unto us great tidings!

Pastor and Board of Trustees



Happy New Year and Merry Christmas



# ԳԵՐԱՇՆՈՐՀ ՏԷՐ ԱՆՈՒՇԱՒԱՆ ՍՐԲ. ԱՐՔԵՊՍ. ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ ՆՈՐԸՆՏԻՐ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԹԵՄԻՆ



Շաբաթ, Մեպտեմբեր 8, 2018-ին, Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւելեան Թեմի Ազգային Երեսփոխանական Ժողովր բացառիկ նիստ մր գումարեց Նիւ Եորքի Սուրբ Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ։ Ժողովի միակ օրակարգն էր ընտրել նոր Առաջնորդ մր, որ պիտի լաջորդէր Թեմի անցնող քսան տարիներու Առաջնորդ՝ Բարձրաշնորհ Տ. Արքեպիսկոպոս Չօլոյեանին։ Ազգային Երեսփոխանական Ժողովին կր մասնակցէին 62 հոգեւորական աշխարհական երեսփոխաններ։ Մեծի Տանն Կիլիկիոլ Ն.U.O.S.S. Արամ կաթողիկոս Ա.Վեհափառ Հայրապետին կողմէ ներկայացուած առաջնորդական րնտրելիներու եռանուն ցանկէն, Երեսփոխանական Ժողովը 39 ձայնով ընտրեց Գերաշնորհ

S. Անուշաւան Եպիսկոպոս Դանիէլեանը, որպէս Թեմի Առաջնորդ, յառաջիկայ չորս տարիներուն համար։ Վնհափառ Հայրը՝ իր Սեպտեմբեր 11, 2018 թուակիր Հայրապետական նամակով վաւերացուց կատարուած ընտրութիւնը։

Նշենք թէ, Հոկտեմբեր 10ին, Անուշաւան Սրբազանը այցելած էր Մ.Ա.Կ.-ի մէջ Հայաստանի մշտական ներկայացուցիչ Մհեր Մարգարեանին, որ վերջերս իր կարգին Առաջնորդարանը այցելած էր՝ շնորհաւորելու Սրբազանը իր ընտրութեան առիթով։ Այս հանդիպումին, որուն ներկայ էր նաեւ խորհրդական Միքայէլ Սարուխանեանը, արծարծուեցան Հայաստանի ու Սփիւռքի հետ կապուած հարցեր։

Նշենք թէ, Հոկտեմբեր 13-ին Անուշաւան Սրբազանը բացման աղօթքը մատոյց Արեւելեան Ա.Մ.Ն.-ի Հայ Դատի Յանձնախումբի 12րդ տարեկան կալային, որ տեղի ունեցա։ Նիւ Եորքի "Կրանտ Հայաթ" պանդոկին մէջ։

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոս Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետին Նոյեմբեր 22 թուակիր կոնդակով, Նորընտիր Առաջնորդ Սրբազան Հայրը արժանացաւ "Արքեպիսկոպոս" տիտղոսի։

Կիրակի, Դեկտեմբեր 2-ին, Անուշաւան Սրբազանի ընտրութիւնը նշունցաւ յատուկ տօնախմբութեամբ։ Անուշաւան Սրբազանը պատարագնց ու քարոզնց Սուրբ Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ։ Այնուհետեւ, ձաշկերոյթը տեղի ունեցաւ Flushing Meadows, New York-ի Terrace on the Park հանդիսասրահին մէջ։

Առաջնորդ Սրբազան Հօր պաշտօնական անդրանիկ այցելութիւնը նախատեսուած է Դեկտեմբեր 23, 2018-ին, Եկեղեցւոյս անուան տօնին առիթով։ Նախատեսուած է նաեւ Ս. Ստեփանոս Նախավկայի նախատօնակի արարողութիւն Սրբազան Հօր Պատարագի աւարտին եւ ապա Հիւրասիրութիւն՝ ներքնասրահին մէջ։

# ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳԵՐԱՇՆՈՐՎ ՏԷՐ ԱՆՈՒՇԱՒԱՆ ՍՐԲ. ԱՐՔԵՊՍ. ԴԱՆԻԷԼԵԱՆԻ

Աւազանի անունով՝ Թորգոմ Դանիէլեան, վեցերորդ զաւակը Անդրանիկ եւ Արաքսի Դանիէլեաններուն, ծնած է Յունուար 29, 1951-ին։ Նախնական ուսումը ստանալէ ետք Պուրձ Համուտի Ազգային Քառասնից Մանկանց վարժարանին մէջ, 1963-ին ընդունուած է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Անթիլիասի դպրեվանքը։ Աստուածաշունչի եւ եկեղեցական հայրերու գործերու ընթերցումները կազմաւորած են իր ամբողջ աշխարհահայեացքը՝ ծառայութեան, ընծայումի եւ սիրոյ ու զոհողութեան Ճշմարիտ ըմբռնումին հանդէպ։ Անոր կեանքը լեցուն եղած

է Դպրաց Դասի, Կիրակնօրեայի եւ մանաւանդ Հ.Մ.Ը.Մ.-ականի յիշատակներով։

1968-ին ձեռնադրուած է սարկաւագ, իսկ Նոյեմբեր 26, 1972-ին Թորգոմ սարկաւագ կուսակրօն քահանայ ձեռնադրուած է ձեռամբ Թեհրանի թեմի առաջնորդ Գերշ. Տ. Արտակ արքեպս. Մանուկեանի, վերակոչուելով Անուշաւան։

Յունուար 1973-ին, Անուշաւան աբեղայ Դանիէլեան իր անդրանիկ պատարագը մատուցած է Մայրավանքի Մ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր ՏաՃարի խորանին վրալ։

# ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳԵՐԱՇՆՈՐՎ ՏԷՐ ԱՆՈՒՇԱՒԱՆ ՍՐԲ. ԱՐՔԵՊՍ. ԴԱՆԻԷԼԵԱՆԻ

1974-ին վարդապետութեան չորս աստիձանները ստացած է ձեռամբ Խորէն Ա. Կաթողիկոսի, իսկ 1988-ին՝ վարդապետութեան տասը աստիձանները, ձեռամբ Գերշ. Տ. Մեսրոպ արք. Աշձեանի։ 2006-ին ձեռնադրուած է եպիսկոպոս, ձեռամբ՝ Արամ Ա. Կաթողիկոսի:

1972-1984-ին Անուշաւան վրդ. Դանիէլեան տարբեր պաշտօններ վարած է։ Անթիլիասի մէջ, եղած է գաւազանակիր, մատենադարանապետ, ձեռագրատան պատասխանատու, Դպրեվանքի հսկիչ եւ ուսուցիչ։ Ուսուցչական պաշտօններ վարած է նաեւ Համազգային հայագիտական հիմնարկին եւ Մարտիկեան ու Կարմիրեան վարժարաններուն մէջ։ Վերջիններուն մէջ ան դասաւանդած է հայ հաւատքի եւ հայ մշակոյթի մասին։

Միաժամանակ, Հայկազեան համալսարանին մեջ բարձրագոյն կրթութիւնը շարունակած է, հետեւելով հոգեբանութեան։ Այնուհետեւ, Մերձաւոր Արեւելքի Աստուածաբանական ձեմարանէն (Մ.Ա.Ա.Ճ./N.E.S.T.) ստացած է աստուածաբանութեան մագիստրոսական աստիձանը (M.Div.), աւարտաժառի նիւթ ներկայացնելով «Մարկոսի Աւետարանի քննական բնագիրը՝ հայկական հնագոյն նրնք ձեռագիրներու բաղդատումով»։

Անուշաւան վրդ. ՔՕՄԱՐԷՍ բարեսիրական կազմակերպութեան մէջ ներկայացուցած է Կաթողիկոսարանը, իսկ Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ Համալսարանական Ուսանողներու Միութեան (Հ.Ե.Հ.Ո.Մ.) խորհրդատու եղած է։ Վանական ալլագան պարտականութեանց կողքին, ան մասնակցած է նաեւ Մերձաւոր Արեւելքի Եկեղեցիներու Խորհուրդի (Մ.Ա.Ե.Խ./M.E.C.C.), ինչպէս նաեւ Եկեղեցիներու Համաշխարհային Խորհուրդի (Ե.Հ.Խ./W.C.C.), տեղական եւ միջազգային ժողովներու՝ ներկայացնելով երիտասարդական պատուիրակութիւնը։ 1978-ի ամրան, ան ներկալ եղած է Հարաւային Հնդկաստանի՝ Պանկալորի մէջ կայացած Հաւատք եւ կարգ բաժանմունքի (W.C.C. Faith and Order Commission) ժողովին, ինչպէս նաեւ 1980-ին՝ Վանքուվրր, Գանատալի մէջ «W.C.C.»-ի վեցերորդ համաժողովին։

# Միացեալ Նահանգներ

1984 Յուլիսին, Անուշաւան վրդ. կը ժամանէ Նիւ Եորք իբրեւ ուսանող եւ 1985-ին, Նիւ ձըրզիի Փրինսթըն Աստուածաբանութեան ձեմարանէն կը ստանայ աստուածաբանութեան մագիստրոսական աստիձանը (Th.M), որպէս աւարտաձառներկայացնելով «Ս. Օգոստինոսի խոստովանութիւններ եւ Ս. Գրիգոր Նարեկացիի Նարեկ մատեանի զուգահեռ ներքին ձամբորդութիւնները»: Ապա կը յաձախէ Նիւ Եորքի Քոլումպիա համալսարանը, 1992-ին կը ստանայ Փիլիսոփայութեան մագիստրոսական աստիձանը եւ 2003-ին՝ փիլիսոփայութեան դոկտորի տիտղոսը (Ph.D.):

Ամերիկայի մէջ, ուսման կողքին, եղած է քարոզիչ՝ Ֆիլատելֆիոյ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ (1984-1987), Նիւ Ճրրզիի Սրբոց Վարդանանց եկեղեցւոյ (1987-1988) եւ Պէյսայտի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ (1988-1991): 1991-2005-ին Պէյսայտի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւր եղած է։ Ան

հաստատած է Սուրբ Գիրքի սերտողութեան պահեր, կազմակերպած երիտասարդական սեմինարներ ու դասախօսական շարքեր եւ հիմնած «Շարական» երգչախումբն ու «Երազ» պարախումբը։

S. Մեսրոպ արք. Աշձեանի հետ հիմնած է Ս. Գրիգոր Տաթեւացի «Տաթեւ» երիտասարդաց լսարանը, որու տեսչութեան պաշտօնը վարած է 1987-2011 թուականներուն։ Հինգ դասարաններով այս լսարանին մէջ կը դասաւանդուին հայ լեզու եւ պատմութիւն եւ աստուածաբանութիւն, բարոյագիտական եւ երիտասարդութիւնը յուզող այժմէական հարցեր։ S. Օշական արք. Չօլոյեանի հետ հաստատած է «Prelacy Linkedin» երիտասարդական ծրագիրը։

Կրօն եւ բարոյագիտութիւն դասաւանդած է Ազգային Առաջնորդարանի «Միամանթօ» լսարանէն եւ Նիւ Ճըրզիի Յովնանեան վարժարանէն ներս։

1994-2005 թուականներուն Առաջնորդարանի Կրօնական ժողովի ատենապետութիւնը վարած է։

Մասնակի առաջնորդական փոխանորդութեան պաշտօն վարած է 1995-2005 թուականներուն։

2005-2018-ին՝ Առաջնորդական լիիրաւ փոխանորդ. այդ հանգամանքով ընկերացած է Առաջնորդ Սրբազան Հօր կրօնական կամ քաղաքական անձնաւորութեանց հետ հանդիպումներուն, ինչպես նաեւ այցելած է տարբեր համայնքներ, մօտէն ծանօթանալով անոնց կարիքներուն։ Ան եղած է Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ առաջին հոգեւորականը, որ նշանակուած է Նիւ Եորք նահանգի ոստիկանութեան հոգեւոր խորհրդատու (chaplain):

2005-ին, Ն.Ս.O.S.S. Արամ Ա. կաթողիկոսին կողմէ նշանակուած է Հիւսիսային Ամերիկայի միջեկեղեցական յարաբերութեանց վարիչ-քարտուղար։

Մեպտեմբեր 2018-ին թեմի առաջնորդ ընտրուած է Ազգային Երեսփոխանական Ժողովին կողմէ։

# Գրական Գործերը

- Ցուցակ ձեռագրաց.
- Ներսէս Շնորհալի. Թուղթ ընդհանրական
- Սարգիս Շնորհայի։
- Բարսեղ Մաշկեւորցի. Յորդորակներ։
- Յովհան Երզնկացի, Խրատ բոլոր քրիստոնեաներուն։
- Հոգեւոր Մարգարիտներ 1, <u>Ցովհաննէս Գառնեզի</u>։
- Հոգեւոր Մարգարիտներ 2, <u>Եփրեմ Խուրի Ասորի</u>։
- Մեկնութիւն իմաստութեան Սողոմոնի բնագրի վերծանումը 21 ձեռագիրներու բաղդատմամբ։
- Մեկնութիւն իմաստութեան Սողոմոնին բնագրի աշխարհաբար վերծանումը։
- Խօսք ի խորոց սրտի, ձօնուած Մեծի Տանն Կիլիկիոյ երջանկայիշատակ Ձարեհ Ա. եւ Խորէն Ա. կաթողիկոսներու։
- Աշխատակցած է Հասկ հայագիտական տարեգիրքին ու Հասկ ամսագրին, Հայկազեան հայագիտական հանդէսին, N.E.S.T. աստուածուածաբանական պարբերագրին։

# HIS EMINENCE ARCHBISHOP ANOUSHAVAN TANIELIAN ELECTED PRELATE OF EASTERN UNITED STATES



His Grace Bishop Anoushavan Tanielian was elected to serve as the new prelate of the Eastern Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America on Saturday, September 8, at a special session of the Prelacy's National Representative Assembly that convened at St. Illuminator's Cathedral in New York City with 62 duly elected delegates in attendance. The only agenda item was the election of a new prelate to succeed Archbishop Oshagan Choloyan who retired after 20 years of distinguished service as Prelate.

Bishop Anoushavan was elected on the first ballot from a slate of three candidates submitted by His Holiness Aram I, Catholicos of the Holy See of the Great House of Cilicia. Bishop Anoushavan received 39 votes; Bishop Shahe Panossian received 20 votes; Very Rev. Fr. Sahag Yemishian received two votes; one blank ballot was submitted.

Archbishop Oshagan addressed the delegates after the vote. He congratulated Bishop Anoushavan and officially introduced him. The newly elected prelate humbly addressed the delegates expressing his thanks and asking for everyone's prayers.

The results of the election were immediately communicated to His Holiness Aram I, and a letter dated September 11, 2018 was received from His Holiness ratifying the election.

Bishop Anoushavan immediately began his tenure by

energetically embracing a very busy schedule. On Sunday, September 16, he performed his first Holy *Badarak* as Prelate at Sts. Vartanants Armenian Apostolic Church in Ridgfield, New Jersey. The same evening he traveled to Antelias, Lebanon, where he met with His Holiness Catholicos Aram I and received his blessings. His Grace returned to New York for a weekend filled with activities. On Saturday, September 22, a Hrashapar Service of Thanksgiving was offered at St. Illuminator's Cathedral in New York City. On Sunday, September 23, His Grace celebrated the Divine Liturgy and delivered the sermon at St. Sarkis Church in Douglaston, New York. On Monday, September 24, Bishop Anoushavan attended the special presentation and reception at the Metropolitan Museum of Art in New York, where the Exhibit "Armenia!" opened to the public on the following Saturday. On Tuesday, September 25, His Grace attended the United Nations General Assembly during the address by the Prime Minister of Armenia, Nikol Pashinyan.

On Wednesday, September 26, Bishop Anoushavan presided over a special meeting of the clergy at St. Sarkis Church in Douglaston, New York dduring the day and in the evening attended a reception in honor of the President of the Republic of Lebanon, His Excellency General Michel Aoun at the Lebanese Consulate in New York City.

Bishop Anoushavan was elevated to the rank of Archbishop by His Holiness Aram I, Catholicos of the Holy See of Cilicia with an Encyclical dated November 22, 2018.

Throughout the months of October and November, the Prelate has been making official visitations to Prelacy parishes. He is scheduled to visit St. Stephen's on December 23, 2018 on the occasion of the Feast of the church's Patron, St. Stephen the Protomartyr.

# HEARTFELT CONGRATULATIONS AND THANKS

We would like to offer our most sincere and heartfelt congratulations to His Eminence Archbishop Anoushavan Tanielian on his election as Prelate of the Eastern United States and his elevation to Archbishop. We look forward, with great anticipation, to working with our New Prelate and welcoming him for his first official visit to our parish on Sunday, December 23 to celebrate our church's Name Day, and again on April 14, 2019 for our traditional Palm Sunday visit by the Prelate.

We would also like to extend our deepest thanks to our former Prelate, His Eminence Archbishop Oshagan Choloyan for his 20-year tenure as our spiritual leader. We truly appreciate his wise guidance and frequent visits to our community and wish him continued good health in order to complete the labors that are close to his heart, namely the completion of two special projects: the translation of the Old Testament into modern Western Armenian and the transcription of our church *Sharagan*s into western musical notation.

Pastor and Board of Trustees

# BIOGRAPHY OF HIS EMINENCE ARCHBISHOP ANOUSHAVAN TANIELIAN



Archbishop Anoushavan (baptismal name, Torkom) Tanielian was born in Beirut, Lebanon, in 1951. He graduated from the Armenian Theological Seminary in Antelias, Lebanon, in 1971, and was ordained in 1972. He continued his higher education and received degrees from the Near East School of Theology (MDiv 1983), Princeton Theological Seminary (ThM 1985), and Columbia University (MPhil 1992, and later PhD in 2003). He was consecrated a bishop on June 4, 2006, by His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia. Over the last four decades Archbishop Anoushavan has served the Armenian Church in various capacities, including in Lebanon (1972-1984) as librarian and instructor at the Theological Seminary of the Holy See of Cilicia, the "Hamazkayin" Armenological Institute, Mardigian and Garmirian schools; spiritual counselor to the Armenian Church University Students Association (ACUSA), and as a social worker representing the Catholicosate at the Armenian Charity Organizations Union during the civil war.

In the United States (1984 to present) he has served as preacher at St. Gregory the Illuminator Church in Philadelphia and at Sts. Vartanantz Church in New Jersey; as pastor of St. Sarkis Church in New York, also served as Vicar General of the Eastern Prelacy and

Ecumenical Officer in the United States for the Catholicosate. He was the founding director of the St. Gregory of Datev Summer Institute (1987-2011) and continues to serve as an instructor. He has lectured at the Prelacy's Siamanto Institute and the Hovnanian School in New Jersey.

As a youth representative, he participated in Middle East Council of Churches (MECC) conferences, World Council of Churches (WCC) Faith and Order Commission conference in Bangalore, India (1978), the World Council of Church's 6th General Assembly in Vancouver, Canada (1983), as well as the 10th General Assembly in Bosan, South Korea (2013).

Archbishop Anoushavan is the author of several translations of Armenian Church Fathers' ocuvres from classical Armenian into modern Armenian and the editor of the translation into Armenian of Kahlil Gibran's The Prophet. His monumental work is the Catalogue of the Manuscripts of the Armenian Catholicosate of Cilicia (1984). In December 2007 his doctoral dissertation was published, introducing the life and work of the 12th century Armenian theologian and author, Archbishop Nerses Lambronatzi's Commentary on the Wisdom of Solomon.

# RECENT PHOTOS OF HIS EMINENCE













Top left: His Eminence Archbishop Oshagan introduces the Newly-elected Prelate, His Grace, Bishop Anoushavan. Top right, with the clergy. Middle left, Surpazan with the St. Stephen's delegation. Middle right: Bishop Anoushavan and newly-elected Diocesan Primate Very Rev. Fr. Daniel Findikyan at New York's Metropolitan Museum of Art for the opening of the Armenian exhibit. Bottom left: Anoushavan Surpazan with (left to right) former Diocesan Primate Archbishop Khajag Barsamian H.H. Karekin II, Catholicos of All Armenians and the newly-elected Diocesan Primate Very Rev. Fr. Daniel Findikyan at the United Nations. Bottom right: With Armenia's Prime Minister Nigole Pashinian, also at the U.N.

# **COMMUNITY HIGHLIGHTS**

During the past spring, summer and fall, many of our church parishioners and community members visited Armenia, including the Fifth Grade class of St. Stephen's Armenian Elementary School, members of the Greater Boston Homenetmen Chapter; our own Der Hayr and Yeretsgin Baljian, Sona and Charlie Aslanian with Deanne and Walter Nahabedian, Ed and Nairi Gazarian and Heather Krafian with her mother Araxie Apigian, just to name a few that we were aware of. Also some of our parishioners spent some or part of their summer living and/or working there like Nairi Krafian and Lia Aftandilian. Below, we offer a few pictures from some of them and welcome everyone back, hoping that they all enjoyed the experience.



















# PASTOR'S CHRISTMAS MESSAGE Rev. Fr. Antranig Baljian



Last year on April 21<sup>st</sup>, a professionally prepared major motion picture, "The Promise," had its long-awaited public debut and we, as part of the Armenian Community, felt a number of different, sometimes conflicting emotions about it. Of course we were filled with pride and overjoyed that finally, after more than a hundred years, the story of the Armenian Genocide was being brought to the big screen and, as a result, to the attention of the world at large.

When we watched the movie, we were awed by the cinematography; the sound effects and the skill of the director and actors in making the film come to life. Of course, not everyone liked or appreciated the fact that the focal point of the film revolved around three people involved in a love triangle, and that the main character of the film, while betrothed to one woman, falls in love with another; that's so...unArmenian!

Yet unfortunately, if you understand how Hollywood and the film industry work, then you know that there has to be a "hook" to get the viewer's attention; a plot that is at the center of the film around which the actual real or fictionalized main theme is presented. Either way, whether people agreed with that method or not, I am sure everyone was deeply moved, by the realistic portrayal of scenes and events which, up until now we had only seen in timeworn photos or read about in dog-eared books. The film really brought those events to life.

One of the questions I asked myself before the film was released – and now that I think of it, really piqued my curiosity and heightened my desire to view the film –was the name: the Promise. Why had they chosen this particular name? After seeing the film, one might obviously conclude that it reflects the main character, Mikael's determination to marry the young girl Maral to whom he was promised, even though he loved another. But the film is fraught with many, many other examples of not reneging on one's promises and remaining faithfully committed to one's word. Take for instance, the story of Mikael's young Turkish friend, who never abandoned him, even though they were on opposite sides of what was taking place. It was his loyalty to the promise of their friendship that finally got Emre executed. Or take the young missionary, Pastor Merril. Remaining loyal to the promise of his vows and the faith which molded him, he was able, even at great risk to his own life, to save, the lives of a great many Armenian adults and children. Even the fact that Mikael raised his father's cousin's daughter Yeva shows a deep commitment and loyalty to family. While there are many other examples of this throughout the film, even the film itself, somehow fulfills a promise that Hollywood had made to the Armenians decades ago, when Franz Werfel's famous novel, The Forty Days Of Musa Dagh was going to be made into a major motion picture. At the time, however, the United States Government, bowing to pressure from its ally Turkey, barred the film from being made. Sound familiar?

Inherent in the concept of "promise" is the idea of faithfulness and loyalty. There is no doubt that as a people, Armenians are taught to be loyal and to keep the promises they make to others. They are also taught to appreciate those same qualities in others, and therefore, by extension, to be grateful for what others have done for them.

The very first promise that came to Armenia was the promise of the Good News that was brought there by two of Christ's Apostles, Saints Thaddeus and Bartholomew, who set up a clandestine, yet powerful church which grew over the subsequent three centuries providing fertile ground for the Christian faith to eventually take root, prevail and became the official religion of the nation through the efforts of St. Gregory. Amazingly, once the Armenian nation became Christian, centuries of persecution, war, even genocide and other tragic circumstances could not force them to deny or abandon their faith in their Savior, whom they had promised to serve individually and as a nation.

# PASTOR'S CHRISTMAS MESSAGE (Cont.)

In the mid fifth century, the response of the Armenians to the Persian king who was trying to force them to renounce their Christian faith and deny their promise, as recorded by the 5<sup>th</sup> Century Armenian historian Yeghishe was: "From this faith, no one can shake us, neither angels nor men, neither sword nor fire, nor water, nor any or all other horrid tortures," echoing St. Paul's iconic words: "Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?" (Romans 8:35)

Come to think of it, that same love of Christ was the very first promise that was given to us. Not just to Armenians, but to all people everywhere. It is the promise of Salvation and eternal life, which is embodied in this special season, when we are celebrating the birth of the Savior.

WHO MADE THOSE PROMISES AND HOW WERE THEY TRANSMITTED? They were made by God and revealed to us through the Holy Scripture and, as I said, embodied in the actions and life of Christ. The promises are an inherent part of Jesus' nativity, both in the narrative itself and the prophecies which foretell it.

### WHAT ARE THOSE PROMISES?

- That God Is With Us Always: In Matthew's Gospel we read: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means 'God is with us.'" (Matt. 1:23)
- That Jesus Is God's Son: Saint Paul wrote to the Galatians "But when the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, in order to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as children." (Gal. 4:4-5) and "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit." (Matt. 1:20)
- That He Is Our Savior and Redeemer: The angel said of Mary and her impending childbirth: She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins." (Matt. 1:21) The name Jesus, in Hebrew means "God saves". The Archangel told the shepherds: "Do not be afraid; [Angels often began their message with those words, so I guess it was kind of intimidating to come face to face with an angel] for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah [Christ], the Lord.
- That He Rules the Whole World: Isaiah wrote this prophecy 800 years before Jesus' birth: "For a child has been born for us, a son given to us; authority rests upon his shoulders; and he is named Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace." (Isaiah 9:6) Isaiah also wrote: "...our Lord Jesus Christ...is the blessed and only sovereign, the King of kings and Lord of lords...to him be honor and eternal dominion. Amen. (Isaiah 6: 14-16) And in the Book of Revelations we read a prophesy, which is yet to come to pass: St. John writes: "And there were loud voices in heaven, saying, 'The kingdoms of this world have become the kingdoms of our Lord and of His Christ, and He shall reign forever and ever!" (Rev: 11:15)

# WHY DID GOD MAKE THESE PROMISES?

As we later find out in the film, part of the promise is "that we will survive;" survive as individuals and as a people. And that promise that Mikael, Maral, Ana, Marta, Yeva and the rest comforted each other with, came to pass. The promise of survival was fulfilled and indeed, we have survived those days of death and hardship.

# BUT GOD WANTS MORE FOR US THAN MERE SURVIVAL!

- He Wants Us to Have Abundant Life: Jesus told His followers: "I came that they might have abundant life." (John 10:10)
- He Wants Us to Be Happy: Jesus says: "Until now you have not asked for anything in my name. Ask and you will receive and your joy will be complete." (John 16:24)
- **He Wants Us To Live Forever:** Jesus also tells us: "This is indeed the will of my Father, that all who see the Son and believe in him may have eternal life; and I will raise them up on the last day." (John 6:40)

God gave us these promises that we might have the opportunity to receive eternal life through faith. May this season of Christmas and the celebration of the birth of your Savior inspire you to put your faith and trust into God's ineffable Promise of salvation and everlasting joy in His Kingdom.

Christ is born and revealed. Unto you and unto us great tidings.

# HAVE A BLESSED AND VERY MERRY CHRISTMAS!

# CHURCH RENOVATION PROJECT

Last December our parishioners received letters for donations to our church's renewal and renovation project, including interior painting, organ & audio system upgrade, pew reupholstering, front stairway and concrete repair and lighting. We are happy to announce that the projects have been completed. The outside main church stairway has been completely repointed and the walkway leading to the side door repaired. In addition, the new organ and sound system has been installed and is already in use. The organ was officially dedicated at a spiritual concert taking place in the church sanctuary on January 20, 2018 by the renowned Armenian singer Onnig Dinkjian accompanied on the organ by his son, Ara. His Eminence, Archbishop Oshagan Choloyan, Prelate of the Eastern United States, was in attendance and performed the blessing of the organ the following day, Sunday, January 21, during Badarak. 2017 marked not only the "Year of Renewal" as proclaimed by our

Catholicos, His Holiness Aram I of the Holy See of Cilicia, but also, the Sixtieth Anniversary of St. Stephen's Church. We understand that His Holiness' proclamation was aimed at spiritual renewal within our parishes, yet what better opportunity to undertake the necessary maintenance and repair work that must be regularly performed in order that a renewed physical space of worship can inspire an inner renewal of our faith and spirit in our future generations? It was not just a matter of beautifying the church but of making the necessary infrastructure fixes that will insure the church's longevity. To all of the donors listed below, we offer out heartfelt thanks. You made a difference!

Remember, renewal is ongoing, and donations for our Capital Fund are always appreciated to continue the work we have begun.

Pastor and Board of Trustees

# **ORGAN & AUDIO SYSTEM**

# \$2,500 - \$5,000

Robert & Sandra Aghababian IMO Vahe & Zarie Aghababian & Hrant & Pegrouhi Russian Mary Alemian & Family

"Let there always be music"

Anonymous

Baljian & Bell Families

In Honor of Yeretsgin Arpineh Cheryl

Mr. & Mrs. Leon Gregorian & Family Honoring our father Maestro Rouben Gregorian

From Her Family

IMO Dzovig Hajian

Edward & Mary Ann Kazanjian

IMO Kazanjian, Arakelian, Pashoian &

Boyajian Families

Alice Setian

IMO Dzovig Hajian

Allan G. Tutunjian

IMO Sahag & Vera Tutunjian

# \$1,000 - \$2,500

Mrs. Anahid Changelian Mary Kay Keumurian David & Joyce Khederian-Chiulli IMO Myron & Rose Khederian Nishan, Anahid & Sonia Najarian Dr. & Mrs. A. Donald & Betty Shushan Melkon & Arpi Yessaillian

### \$500 - \$1,000

Richard K. Babayan & Sonya Nersessian Mrs. Marian Felegian Mrs. Ada Hamparian Mr. & Mrs. Charles Keumurian Mrs. Lucille Manuelian Dr. George Vosgerichian IMO Garo Vosgerichian

# \$100 - \$500

Dr. & Mrs. Ross Ajemian & Family Irina Amirbekyan Harout & Mary Arabian Charles & Sona Aslanian Hagop & Stella Bekarian The Costner & Family IMO Marie & Harry Khachadoorian Mrs. Satenik Der Manuelian IMO Vahe Der Manuelian Dn. & Mrs. John & Mary Doursounian

George & Dorothy Elanjian IMO Parents: Harriet Marsubian, John & Mary Jiderian, Baby Sloan Elanjian

Dorothy Esperian

IMO Leo & Mary Esperian

Knar & Tamara Felegian

Debra Garabedian

IMO Mary Garabedian

Gary Aram Garabedian

IMO Mary Garabedian

Yeretzgin Zevart Hagopian

IMO Archpriest Torkom Hagopian

Amber Marie Keumurian Rosemary Khachadourian

Robert & Becky Megerdichian

Stephen Najarian

IMO Michael Najarian, Sr.

Missak & Angie Ourfalian

Pauline Sanasarian

IMO Richard Sanasarian

Kurt & Lucine Seifel & Family

# Up to \$100

Mrs. Lee Aharonian Zabelle Hajian Azablar Mrs. Hripsime Badrikian Barbara L. Baliian Armene Chorbajian Mr. & Mrs. Sarkis Gennetian Mrs. Ruth E. Hagopian

Nijdeh & Nairi Havan IMO Mom, Anahid Kazazian

Noubar & Nevart Kaderian

Dr. & Mrs. Gregory & Sossi Kazanjian

IMO Dickran & Mariam Kazanjian Steven & Linda Kechejian Mrs. Takouhie Kefevan

Mrs. Nevart Kouyoumjian

IMO Parents: Movses & Osanne Avakian

Carl & Valerie Narsasian Hermin Yapa

### LIGHTING

# \$100 - \$500

Mrs. Arpine Donabedian Charles & Zabel Hoosian George & Dorothy Elanjian IMO Parents: Harriet Marsubian, John & Mary Jiderian, Baby Sloan Elanjian

Barkev & Dorothy Siroonian Ms. Susan Tikiryan IMO Deceased Tikiryan Family Members

### PEW REUPHOLSTERING

# \$2,500 - \$5,000

Mr. & Mrs. Avedis Boyamian

# \$1,000 - \$2,500

Vartkes & Audrey Guzelian Dickran & Marilyn Haroian

### \$500 - \$1,000

John & Karen Aharonian

# \$100 - \$500

Mrs. Leona Arsenian & Family IMO Albert Arsenian Mr. & Mrs. Levon Balian Mrs. Tamar Boghosian Bedros & Arevik Der Vartanian George & Dorothy Elanjian IMO Parents: Harriet Marsubian, John & Mary Jiderian, Baby Sloan Elanjian Robert & Marlene Gebeyan

IMO Nahabed & Yeghsa Manoukian & Therese Gebeyan

Mr. & Mrs. Sarkis Gennetian

Mrs. Mary Ishkanian

Noubar & Nevart Kaderian

IMO Samuel Kaynakian

Mrs. Takouhie Kefeyan

Mr. & Mrs. Mardiros Petrossian

Marguerite Sarkisian IMO Leo Sarkisian Pamela Talanian McGrath *IMO Alice Talanian* Mrs. Araxy Toomajanian

# Up to \$100

Mrs. Mary Azizian

IMO Grandson, Royce Whitaker
Dickran Babigian, Sr.
Mrs. Hasmig Chloodian
Mrs. Arpine Fereshetian

IMO Vasken Fereshetian
William & Cerise Jalelian-Keim
Henry Kazarian

IMO Nazlie & Hampartzoom Kazarian Mr. & Mrs. Nazareth Ohannessian Marjorie Terzian

# **PAINTING**

# \$50,000

Estate of Anne Marderosian

# \$2,500 - \$5,000

Marie Kasparian

IMO father John Kasparian

Hagop & Sossy Nercessian

# \$1,000 - \$2,500

George Setian

# **\$500 - \$1,000**

John & Alice Karnikyan Doug & Clara Mahdasian West Ani Yessaillian

# \$100 - \$500

Carlos Akmakdjian

IMO Khoren & Khatoun Akmakjian

Mrs. Isabel Avedikian

Mr. & Mrs. Hagop Dostoomian

IMO Mr. & Mrs. Khacher Dostoomian
George & Dorothy Elanjian

IMO Parents: Harriet Marsubian, John
& Mary Jiderian, Baby Sloan Elanjian
Lucy Hoosian
Sarkis & Seta Ourfalian

Sira Cormier Garbis & Sonia Zerdelian

# FRONT STAIRWAY AND CONCRETE REPAIR

### \$2,500 - \$5,000

Ohan & Sonia Iradian

IMO Parents, Martha & Peniamin Iradian
& Vartouhi & Roupen Zerdelian

# \$1,000 - \$2,500

Aram Bedrosian Funeral Home

### \$100 - \$500

Kenneth & Diane (Kalousdian) Biagiotti

IMO Sahag & Margaret Kalousdian

George & Dorothy Elanjian

IMO Parents: Harriet Marsubian, John
& Mary Jiderian, Baby Sloan Elanjian

Jack & Shaghig Palanjian & Family Dr. & Mrs. Robert & Rosine Patterson IMO Archbishop Mesrob Ashjian

# Up to \$100

Diane Merian

# **CHOIR NEWS**

The St. Stephen's Church Choir would like to thank all the parishioners who gave so generously to support the choir on Choir Sunday, September 23, 2018. Our heartfelt thanks to:

Hripsime Badrikian Barbara Baljian Levon & Talin Barsoumian Maureen & Varant Basmajian Sira Cormier

Sira Cormier Ruth Hagopian Edward & Mary Ann Kazanjian Steve & Linda Kechejian Charles & Sirvart Keumurian Ara & Heather Krafian & Family Rosemary Khachadoorian Varu John & Armine Mahdasian Robert & Becky Megerdichian Larry & Vanessa Ovian Sarah Sahagian Alice Setian Anonymous donors



# **OBITUARY**

# IN MEMORIAM JACK DER AVEDISIAN, Prince of Cilicia

(February 1, 1929 - October 23, 2018)



Jack was born February 1, 1929 in Pawtucket Rhode Island, The eldest child of Kohar and Avedis Der Avedisian who were from the region of Van, the heart of Armenia's historic homeland. Jack had three younger siblings, a brother, the late Hrach (Ralph) and two sisters, Heranoush (Helen) and Sonia.

At a young age, Jack moved with his family to Lynn, Massachusetts where his parents opened a family store and then a short time later to Malden, where Jack grew up, finished High School and began working as a paperboy. But Jack's natural penchant for business, his industriousness and entrepreneurial spirit, impelled him to

turn his paper route into a lucrative business venture. During his years in High School, he made a little extra money by organizing dances and other functions. After high school, he worked for Deran Confectionary for a time before finding a job at New England Confectionary Company (better known as Necco, creator of the famous candy wafers) headquarters in Cambridge, MA. Despite his small stature, it was his job to hand-grind the tons of sugar used in the company's confections. He later went to work at Henry's Market before landing a job at the Armenian-owned Star Market in Cambridge. This is where Jack's work ethic and business acumen allowed him, in the span of thirty-five years, to climb his way to the top of the grocery chain's corporate ladder, starting off as a simple clerk and working his way up to becoming Executive Vice-President of Retail Store Operations.

In the meantime, through his heritage as the scion of a very proud Vanetsi family, Jack was introduced to Thelma Melkonian, a pretty young lady who had moved to Watertown with her family from her birthplace in Webster, NH. Jack and Thelma were married sixty-five years ago in May of 1950. A country girl at heart, Thelma proved to be just as industrious as her husband with a deep sense of business acumen, which allowed her not only to be her husband's loving life partner, but also his astute business partner.

Jack and Thelma were blessed with two children, Suren and Christine; five grandchildren, Kirk, Alec, Melineh, Adam and Adrineh; and two Great grandchildren, Kaleb and Lukas.

After retiring from Star, Jack opened his own grocery store chain with Thelma, starting with their first store, Jackson's Star in Gilford, New Hampshire and then in Meredith, NH. Subsequently, expanding into Massachusetts he opened the Omni chain of food stores in Chestnut Hill, Watertown (my favorite) Peabody and Weston. During his years of running Omni Foods, Jack was highlighted in a special feature broadcast by CNN's Neil Cavuto as a businessman of the highest ethics and business standards for keeping at full pay and benefits all of the employees of the Chestnut Hill Omni Foods store when that store was damaged and forced to close for many months after a fire destroyed the shopping center where the Omni Foods store in Chestnut Hills was located. In that interview, Jack explained to Neil his reason for doing what he did. In his own words:

"...the first thing is that we had the belief that we could reopen thatstore within a period of time that made sense to us. And I guess the

most important thing was to take care of the people that worked with us. They made that store; they made it all the years that we were there prior to the fire. And we anticipated the idea of being around for many more years. And I guess our attitude is, in taking care of our people, they'll do a better job for us in satisfying our customers."

This was Jack's attitude, not only in his business life, but also in his personal life. He believed in taking care of people in order to bring out the best in them. Many of us have seen this first hand in his generosity and commitment to the Armenian community. He was so proud of his Armenian ancestry and heritage and became a beloved and well-respected member of the Greater Boston Armenian Community.

As a young man he was a member of the Armenian Youth Federation for a time, but couldn't continue because of the need for him to work to help support his family. He did remember going down to the newly acquired Camp Haiastan with his fellow AYFers to clear brush and debris and clean up and beautify the premises. Later, Jack and Thelma became members of St. Stephen's Church and were active in the Couples' Club. Before its dissolution, Jack had also been active in the Men's Club of the Church as well as the Vasbouragan Compatriotic Union. He was a founding member of the Friends of Armenian Culture Society (FACS) which to this day continues, along with other musical events, to organize the annual Armenian night at the Pops, which he absolutely loved. Jack was also a member of the Council of Armenian Executives and a circle of Armenian investor friends and acquaintances who dubbed themselves the Lafayette Group.

His greatest passion, however, for which he worked untiringly, became the establishment of the Armenian Cultural and Educational Center (ACEC) in Watertown that opened its doors in 1980 and continues to serve the Armenian community to this day. He served on the steering committee that planned the center and later on its executive board. In a way it became his greatest legacy within the Armenian community, since today, the center offers space for meetings, a gymnasium for sports and community activities, and houses the St. Stephen's Armenian Elementary School. For his activities within the Armenian community and for his generosity; among his many awards and honors, Jack was most privileged to be honored with the Prince of Cilicia Medal, the highest award given by the Armenian Catholicosate of Cilicia.

My personal memories of Jack were of a well-groomed, well-mannered gentle man, who was always ready to help out however he could. His philanthropy and generous spirit were just two of the great qualities that defined him as a caring and loving individual. Thelma, I know that today is especially difficult for you, because you lost the friend and partner with whom you shared your life for almost 70 years. No one can replace him, but I pray that your faith in God, the love of your family, the support of the community and the special memories of this wonderful man will sustain you going forward. As for us, in his passing, we will be consoled by the legacy of his great faith and generosity of spirit which defined him throughout his life. As he grew more frail over the past year, I know you were concerned and saddened for him. But I can assure you that despite the difficult times during these past few months, Jack is at rest and at home in the house of his Heavenly Father; a place that is described in our prayers as one from which pain and lamentation have fled; a place where there is only light and joy...

Asdvadz Hokin Lousavoreh.

Rev. Fr. Antranig Baljian October 29, 2018

# **OBITUARY**

# IN MEMORIAM- GABRIEL GEORGE SETIAN, Church Benefactor

(August 7, 1930 - November 6, 2018)



Gabriel George Setian was born on August 7, 1930 in Providence, Rhode Island, the only son and youngest child of Krikor and Zartar Setian, who had escaped from their native Palou during the unrest in Armenia. Krikor had arrived in 1910, whereas Zartar arrived in 1923, after the Genocide. Gabriel is survived by his sister, Alice and predeceased by the late Betty Kachagian, who passed away at a very young age.

Let me pause here a moment and point out that even though his

given name was Gabriel, he was known to most people as George. I don't know why, but I feel that the meaning of our names often have a significant influence on our lives. For instance, the name Gabriel, from the Hebrew, means "God is my strength" and was given to the chief among the archangels, who appeared to Mary and later to Joseph and the shepherds to announce the birth of the Savior. The name George, from Greek, is an ancient word meaning husbandman or farmer, but became a favorite name of Christians in general and Armenians in particular, due to the exploits of the early 4<sup>th</sup> century Saint George, a strong warrior and able commander who converted to Christianity and was martyred for his faith. So both of George's names serve to describe him as one who always looked to his faith and values to sustain him and who was a fierce champion of those same values and beliefs.

Growing up in Providence, George was active in the life of the Armenian Community. He was a member of the Armenian Youth Federation and played basketball for the Sts. Vartanantz Church. Because his father died early, George became the "man of the house" and worked hard to take care of his family. He looked after his mother and took care of her until her death in 1999.

George served his country during the Korean conflict as a cook, a position he was most capable of filling because of the experience he had gained with helping out his Uncle John Hajian, who was an area restauranteur. After the war, George and family moved to the Auburndale section of Newton, to the same house on Bencliffe Circle where, until his death, George lived with his sister Alice. Like his uncle, George also became a restauranteur first with the Gateway restaurant in Cambridge, and then the very successful Troubadour Restaurant in West Newton. While he was the owner of the latter establishment, George used his restaurant to interact with the local community in positive ways. He sponsored the annual Boys Club Marathon, known as the "Troubadour Trot," was particularly supportive of the town firefighters and police, and made sure the restaurant was open during football season so that locals could enjoy the games with a variety of snacks.

Even though he loved working and, in the words of his sister

and niece "was married to his job" nevertheless he decided to retire in 1988 at the young age of 58. But he wasn't idle by any means. Aside from caring for his elderly mother, to whom he was devoted, George kept busy with the family house down the Cape where he did a lot of golfing and playing tennis; taking long walks; getting daily exercise at his health club; playing cards with Alice and their friends; dabbling in the stock market; reading mystery novels and biographies of famous people; watching sports, and spending time with his family.

Family and friends were what George was all about. Though never married and without children of his own, George became a mentor and confidante for his nieces and nephews and a close friend to his cousins and their families.

# From a letter mailed to the church from Darlene and Rick Sewall of Newton sums up George's generous and caring character.

"My husband, Rick, was a young college student at Boston College when he had a part time job working as a bartender at the Troubadour. George was very good to Rick and Rick admired like a father. We know if George ever had his own children they would have grown up to be incredible people. He was a man of great integrity.

My friends and family loved the restaurant and we frequently dined there. That is where I met Rick in 1984 and fell in love. We got engaged and George was so happy for us that he hosted an engagement party at the restaurant! We had a beautiful wedding in 1987 and George danced the whole night with his big, beautiful smile shining bright! We have been married 31 years!

The story gets better. As newlyweds, Rick and I were looking to stay in Newton and buy a small house which we could not quite afford. George stepped in and insisted he would let us borrow the down payment. We were able to buy a house close to the restaurant so Rick could finish school and continue working there. We will never forget the night we invited George over to our new house and surprised him with the money we had borrowed and paid him back.

George really taught us a lot at a young age and we will be forever grateful and hold him always dear to our hearts."

I have known George and his sister Alice since I came to this community almost 25 years ago. I have known George as a man of integrity; a very caring and respectful person. Like his sister, George was very generous toward the community and especially toward the church. We all mourn the passing of this fine gentleman who was such an integral part of the greater Armenian community.

Aside from his sister Alice, George is survived by his loving nieces and nephews: Sandra Breitborde and her husband Lawrence, Linda Kachagian and Gregory Kachagian. Grand nephews Nicholas Breitborde and his wife Nicole Miller. Great grand nephews Noah and Nathan Breitborde.

Rev. Fr. Antranig Baljian November 10, 2018

# LADIES GUILD NEWS

# LADIES GUILD CHRISTMAS PARTY

On Saturday, December 8th, the St. Stephen's Ladies Guild held its annual Christmas Party in the Church Hall with over a hundred people in attendance. Sandy Bedrosian and her voice students provided the enjoyable entertainment and Noor Mediterranean Grill of Somerville supplied the delicious dinner. To everyone's delight, men and women chosen from the parish along with Der Hayr as narrator, read the story "Voices," a look at Jesus' Nativity from the perspective of those who experienced it in so many different ways. Afterward, Santa Claus made his annual appearance handing out goodies to all the attendees.

Guild Chairperson Becky Megerdichian was pleased to present Der Hayr with a check as the yearly gift to the church from the Guild.

The Ladies Guild wishes to thank all those who have supported the Guild and wishes everyone in our parish Merry Christmas and Happy New Year. God bless you all. Our prayers are with those who could not attend due to illness.



# SAVE THE DATE!

St. Stephen's Ladies Guild

cordially invites you to a

luncheon and special presentation by

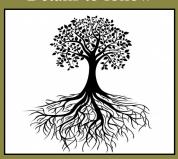
# GEORGE AGHJAYAN

Director of the Armenian Historical Archives

Topic: Armenian Genealogy
On Sunday, April 7th, 2019

immediately after church services in the Church Hall

Details to follow



finding our roots...

U. Ստեփանոս Եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ ԾԱՂԿԱՁԱՐԴԻ ՏՕՆԻ ԱՆՈՒՇԱՎԱՃԱՌՔ Կիրակի, Ապրիլ 14, 2019ին, Եկեղեցւոյ ներքնասրահին մէջ

> Համեղ Չէօրէկ, Թելանուշ-Խատաիֆ, Պանիրով Պէօրէկ եւ զանազան անուշեղէններ։



ST. STEPHEN'S LADIES GUILD ANNUAL PALM SUNDAY BAKE SALE

Sunday, April 14, 2019 at the Church Hall

Choreg, Khadaif, Cheese Boregs and Assorted Pastries

# The Perfect Gift for any Occasion!

The Armenian Kitchen Cookbook

Our Ladies Guild Cookbook is \$18 and can be purchased from the Church Office. If you wish to have the cookbook mailed to you please mail a \$22 check payable to St. Stephen's Ladies Guild.

The Armenian Kitchen

# Preserve Your Heritage

# Outstanding Armenian Cooking Classes Sponsored by the St. Stephen's Ladies Guild

Are you ready to learn from the best of the best?

# Losh Kebab

\$20 per person - Participate in cooking class



Bring your favorite Apron & Cutting Knife!

Saturday, February 2, 2019

10:00am at St. Stephen's Church Hall, Watertown, MA

RSVP <u>required</u> by January 28th Call Becky Megerdichian (617) 576-3398

All are welcome!

# OUR BAZAAR IN THE NEWS

# Meet the Women Behind the Bazaar

VOLUNTEERS PREPARE FOR 62ND ANNUAL ST. STEPHEN'S CHURCH BAZAAR Leeza Arakelian, Assistant Editor for the Armenian Weekly

Several feet below the sacred altar of St. Stephen's Armenian Apostolic Church, there is a kitchen unlike any other. This one is bustling with dozens of hardworking Armenian women, laughing and catching up about family life and the latest in the community while preparing pounds of gourmet Armenian food and trays of desserts for the annual church bazaar.

These women are the beating heart of this Watertown church. Many make up the Ladies Guild, a collective established in 1953 whose fundraising efforts allowed for the consecration of the church in 1957. What once started as a small but mighty group of women has now become a selfless, humble and friendly group with over 100 members, including wife of the late priest Der Torkom, Zevart Hagopian. "You can't keep up with her," says Linda Kechejian of the 81-year-old Yeretzgin.

But preparing for the church's largest fundraiser of the year is not exclusive to the Ladies Guild. All volunteers are invited to help, and when it comes to the bazaar, these women waste no time.

Their work preparing for the early-November bazaar begins in the middle of summer; Tuesdays are dedicated to pastries and Wednesdays, to gourmet items. The menu is impressive, consisting of exactly what you would expect from homemade Armenian fare: mantuh, two kinds of boureg, kadayif, choreg, sarma, kufteh and baklava—staples of the Western Armenian diet ready to be sold to at least one-thousand Armenians and non-Armenians alike.

Cheese boureg, the ladies confess, is the most difficult, in fact, "the worst" to prepare because it requires a number of steps. The flaky dough, for example, must be made from scratch. This year, the group prepared at least 2,000 of them.

As for the easiest recipe? A resounding "Nothing!" ensues, followed by laughter, but quickly succeeded by Yeretzgin Hagopian: "Choreg, maybe? Because it's not complicated." Leave it to her to identify the single 'easy' dish.

But these Armenian favorites would be bland ("anham," if you will) were it not for the women themselves, and a very important ingredient: love. Deanne Nahabedian has committed so much of her life to the church, it seems she knows this underground kitchen better than her own. "That's what happens when you hit 51 years. You know where everything goes," she says, as she leads a Tuesday morning session dedicated to spinach boureg (one which, it's worth noting, requires 19 pounds of chopped spinach, 10 pounds of muenster cheese and 75 eggs).

Watching over the group is a large black and white framed photograph of the starting seven—"aracheener" as they're endearingly called. "We're the worker bees. They were the

leaders," recalls Kechejian of these legendary women, which included Makrouhi Guzelian, Makrouhi Nahabedian, Clara Russian, Araxy Ayvazian, Margaret Kaloosdian, Mary Peroonian, and Anahid Changelian.

Changelian, who used to work for the Hairenik back when it was on Stuart Street when she was 16 years old, also served on the first executive board for the Ladies Guild. "It's a great organization. The women are all devoted," she says while delicately folding pieces of mantch. "This group is very lucky to do what we do for the church."

Sharing a workspace with Changelian that Wednesday morning and helping in the preparation of that day's quota of 30 pounds of manteh was Sandra Narinian. A lifelong supporter of the church, Narinian says preparation for the annual bazaar is far more meaningful because it brings Armenians together. "Technically, we could all write a \$1,000 check each year and not do the bazaar and the oil will go in the tank and the lights will go on," she explains. "But where would be the fellowship and the fun of doing that? That's not the way it works."

"It gives the ladies some sense of belonging," says Lucy Guzelian, daughter-in-law of the late Makrouhi Guzelian. In an emotional reflection on the women who came before her, she says "it's a way to get together and honor our parents, grandparents. We are bringing up our children to do the same."

Many of the other women share that sentiment and hope that younger generations will carry on these special traditions and recipes. They look forward to the idea "that young people will see this work and be motivated to continue it," says Mary Demirjian in Armenian. "In turn, we will be proud of this next generation, that we passed down something meaningful to them."

St. Stephen's Armenian Apostolic Church hosted its 62nd annual bazaar on November 2 & 3. In years past, there has been so much prepared food on the table, it's been difficult to see the tablecloth underneath. Armenians call that "arad jash," an overabundance of food. And these ladies definitely surpass that cultural expectation. An undoubtedly blessed group of hardworking women, it's a miracle they pull it off every year.



# SCENES FROM ST. STEPHEN'S CHURCH 62nd ANNUAL BAZAAR















# ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL 2019-2020 ACADEMIC YEAR



PRESCHOOL REGISTRATION BEGINS ON JANUARY 22, 2019

ACCREDITED BY THE ASSOCIATION OF INDEPENDENT SCHOOLS IN NEW ENGLAND (AISNE)
PRESCHOOL LICENSED BY THE MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE (EEC)
EXPERIENCED AND MASSACHUSETTS CERTIFIED FACULTY
LOW STUDENT/TEACHER RATIOS
EXTENDED-DAY PROGRAM



# St. Stephen's Armenian Elementary School

# MAYRIG & ME MUSIC AND MOVEMENT PROGRAM

# For children 18 months to 2.9 years old

Children will enjoy a special program which helps develop their listening and Armenian language skills, as well as their creativity and physical coordination, through an engaging and pleasant musical experience. Adults will enjoy companionship, support, and the joy of interacting with their child in a relaxed and interactive atmosphere.



# Spring Session Begins on March 11, 2019

Meeting Dates: March 11, 18, 25, April 1, 8, 22, 29, May 6, 13, 20. Classes are held on Monday mornings from 9:30-10:15am

To register please contact the Preschool office at (617) 923-0501 or morchanian@ssaes.org. Registration Fee: \$100





St. Stephen's Armenian Preschool, 46 Elton Ave., Watertown, MA

# Մեծագոյն Պոսթընի Ս. Ստեփանոս Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցի

# 

# **ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ**

# Շաբաթ՝, Յունուար 5, 2019

Ճաշու Ժամերգութիւն	.Երեկոյեան	ժամը 5:30-ին
Երեկոյեան Ժամերգութիւն		
Ս. Գրային եւ Դանիէլ Մարգարէի Գիրքէն Ընթերցում		
Ճրագալոյցի Ս. Պատարագ		

# 

# Կիրակի, Յունուար 6, 2019

Գիշերային և Առաւօտեան Ժամերգութիւններ	Առաւօտևան ժամը 9:00-ին
Հանդիսաւոր Մ. Պատարագ	Առաւօտեան ժամը 10։00-ին
Հաւաքական Խոստովանանք եւ Հաղորդութիւն	
կարգ Ջրօրհնէքի	

Պատարագիչ եւ Քարոզիչ՝ ԱՐԺ. Տ. ԱՆԴՐԱՆԻկ ԱՒ. ՔՀՆՅ. ՊԱԼՃԵԱՆ, Հովիւ

# ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՒԱՔԱԿԱՆ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՆՔ ԵՒ Ս. ՀԱՂՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Եկնղնցւոյս Ամէնօրնայի, Շաբաթօրնայի նւ Կիրակնօրնայի աշակնրտննրը Ս. Հաղորդութիւն պիտի ստանան Շաբաթ, Յունուար 5, 2019ին, առաւօտնան ժամը 9:30, նւ ապա նախաճաշ՛ նկնղնցւոյ ննրքնասրահին մէջ, նախաձնոնութնամբ Կիրակնօրնայ Վարժարանին։

U. Ծննդնան Տօնին առիթով, անոնք որոնք տնօրհնէք կը փափաքին, թող բարնհամին Եկնղնցւոյս Գրասնննակը հնռաձայննը՝ 617-924-7562.

# St. Stephen's Armenian Apostolic Church Of Greater Boston

# & THEOPHANY SERVICES

# HOLY NATIVITY & THEOPHANY EVE

# Saturday Evening, January 5, 2019

Mid-Day Service (Jashoo)	5:30 P.M.
Vespers Services	
Reading of the Scriptures the Book of Daniel	
Nativity Vigil Divine Liturgy	

# FEAST OF THE HOLY NATIVITY & THEOPHANY OF OUR LORD JESUS CHRIST

# Sunday, January 6, 2019

Nocturnes & Matins	9:00 A.M.
Divine Liturgy "SOORP BADARAK"	10:00 A.M.
Confession & Holy Communion	
Blessing of Water	

# Celebrant and Preacher: REV. ARCHPRIEST ANTRANIG BALJIAN, Pastor

# STUDENTS CONFESSION AND HOLY COMMUNION

Confession and Holy Communion for students of the Armenian Elementary, Saturday and Sunday Schools will be held on Saturday, January 5, 2019, at 9:30 A.M. A breakfast reception to follow in the Church Hall, sponsored and hosted by St. Stephen's Sunday School.

Those wishing to have their homes blessed during the Nativity Season should kindly contact the Church Office at 617-924-7562



# Մ. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Տեղեկատու - Աշուն 2018

# Տնօրէնուհի՛ Հուրի Պոյամեան

U. Ստեփանոս Ազգ. Վարժարանը 2018-2019 Դպրոցական Տարեշրջանը սկսաւ Սեպտեմբեր 4, 2018-ին։ Առաւօտեան Հաւաքին, Արժ. Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալձեան և Տիկին Պոյամեան իրենց խօսքին մէջ յաջող տարի մը մաղթեցին աշակերտներուն և ուսուցիչներուն։

# <u>Ընդունելութիւն</u>

- Մեպտեմբերին երեք ընդունելութիւններ տեղի ունեցան,
- -Մեպտեմբեր 20ին Նախակրթարանի ծնողներուն համար
- -Մեպտեմբեր 25ին Մանկապարտէզի ծնողներուն համար
- -Մեպտեմբեր 27ին Մանկամսուրի ծնողներուն համար

Տիկին Պոյամեանը ընդհանուր տեղեկութիւն տուաւ դպրոցի մասին, ապա ծնողները տեսնուեցան իրենց զաւակներու ուսուցիչներուն հետ ծանօթանալու համար դասարանի ծրագրին։ Մանկամսուրի Ընդունելութեան խօսք առաւ նաև Տիկին Մարալ Օրջանեանը։

# Դպրոցական Ծրագիրը Հոխացնող Ձեռնարկներ

- -Հոկտ. 3ին Մանկապարտէզի և Առաջին կարգերու աշակերտները խնձորաքաղի գացին Honey Pot Hill Orchard:
- -Նոյ. 6ին New Rep Թատերական խումբը երկու գիտաշխանոց վարեց 12:30 – 1:30 Շէյքսբիրի Ծանօթացում, Դ. և Ե. Կարգերու հետ 2:00 – 3:00 Հէքիաթներու Ներկայացում Բ. և Գ. կարգերու հետ:
- -Նոյ. 7ին Մանկամսուրի աշակերտները այցելցին Discovery Թանգարանը Աքթընի մէջ։

# Վիձակացուցներ

Նոյ. 9ին Նախակրթարանի աշակերտներու ծնողները կրցան իրենց զաւակներու վիձակացոյցները տեսնել համակարգիչի վրայ։ Յաջորդող շաբաթը տեղի ունեցան ծնողա-ուսուցչական ժողովները։ Նախակրթարանի աշակերտները վիձակացոյց կը ստանան տարին երեք անգամ, իսկ Մանկամսուրի և Մանկապարտէզի աշակերտները տարին երկու անգամ։

# Արտա-Դասարանային Ծրագիրներ

- -Աշնան հետեւեալ դասընթացքները կազմակերպեցինք նախակրթարանի աշակերտներուն համար, Ճատրակ, Գիտութիւն, Արուեստ, STEM/Robotics, Դաշնակ, Պասքէթպոլ և Ընթերցարան:
- -Իսկ մանկամսուրի համար, Արուեստ, Հայկական Պար և Արտա Դասարանային Մարզանք:

### Ընթերցարան

Ընթերցարանը կը կատարուի ձաշի ժամուն, աշնան անգլերէնով, իսկ գարնան հայերէնով:

Բ. - Ե. Կարգերու աշակերտներու hամար:

# Հայ Մշակոյթի Օրուայ Տօնակատարութիւն

Հայ Մշակոյթի օրը նշուեցաւ հարուստ յայտագրով, որը կ՛րնդգրկէր հետեւեալ ձեռնարկները:

- -Project Save ի տնօրէն՝ Ռութ Թովմասեանի կողմէ Դասախօսութիւն «Ինչպէս Կարդալ Հին Նկարներ»:
- -Ե. Դասարանի կողմէ Հայաստանի Մարզերու մասին ներկայացում:
- -Տաղանդներու ներկայացում հայկական գործերով որուն մասնակցեցան կարգով Ա.-Ե. կարգի աշակերտները, ջութակով, դաշնակով, պարով և երգով։

# <u>Այլ Ձեռնարկներ</u>

- -Նոյ. 20ին տեղի ունեցաւ Գոհաբանութեան Աւանդական Ճաշը, որուն մասնակցեցան բոլոր աշակերտները և ուսուցիչները:
- -Նոյ. 30-ին տեղի ունեցաւ Ծնունդի Ընտանեկան Երեկոն, կազմակերպութեամբ Ծնողական Մարմնին:

# <u>Հրաւէր</u>

Հոկտեմբեր 18ին դպրոց հրաւիրեցինք Մեծն Պոսթընի Հայ Եկեղեցիներու հովիւները։ Տնօրէնութեան հետ տեսակցելէ ետք, անոնք առիթը ունեցան այցելելու դասարանները և խօսակցելու աշակետներուն և ուսուցիչներուն հետ։

# Armenian Bone Marrow Registry Walkathon

Մեր դպրոցէն կարեւոր թիւով աշակերտներ, ծնողներ և շրջանաւարտներ Մեպտեմբեր 22ին մասնակցեցան այս քայլարշաւին։

# **Trick or Treat for UNICEF**

Մեր աշակերտները կրկին մասնակցեցան այս դրամահաւաքին, որուն կ՛ օժանդակէ Հայ Օգնութեան Միութիւնը։ Գումարը որ կրցան գոյացնել այս տարի 112.05 տոյար էր։

# Mayrig and Me

18 Ամսու մինչև 2 տարեկան 9 ամսու փոքրիկներու համար այս շատ ժողովրդականութիւն ունեցող ձեռնարկը, որ հիմնուած է երաժշտութեան և շարժումի վրայ, սկսաւ Հոկտ, 1ին և տեղի կ՛ունենայ ամէն երկուշաբթի ժամը 9:30-10:15:

Արձանագրութեան համար հեռաձայնել Մանկամսուրի գրասենեակը, 617-923-050, իսկ դպրոցի մասին յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելել www.ssacs.org

# ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL Newsletter – Fall 2018

Houry Boyamian, Principal



St. Stephen's Armenian Elementary School started the 2018-2019 Academic Year on Tuesday, September 4, 2018. At the Morning Assembly, Rev. Fr. Antranig Baljian and Mrs. Boyamian expressed their best wishes to the students and teachers for a productive school year.

Our staff for 2018-2019 school year is as follows:

Mrs. Houry Boyamian (M.Ed.) Principal

Mrs. Maral Orchanian (M.Ed.) Preschool Director

Mrs. Arlet Ashjian (AA) Administrative Assistant

Mrs. Nora Hackett (B.S.) Assistant Treasurer

Mrs. Patti Murphy (J.D) K-5 Curriculum Coordinator

Mrs. Ardemis Meguerdichian Armenian Teacher (Grades 1-5)

Mrs. Alik Arzoumanian (M.S) Armenian Teacher (K)

Ms. Mireille O'Connor (M.Ed.) Grade 5 Teacher

Mr. Charles Seigler (M.Ed.) Grade 4 Teacher

Mrs. Michele Arthur (M.Ed.) T-Assistant & Computer Teacher

Mrs. Kathryn Cassesse (M.Ed.) Grade 3 Teacher

Ms. Erica Lauria (M.Ed.) Grade 2 Teacher

Mrs. Elaine Joyce (M.Ed.) Teacher's Assistant

Ms. Emily Gutermann (M.Ed.) Grade 1 Teacher

Ms. Sarah Lipworth (M.Ed.) Gr. 1 T-Ass. & (K-5) Art Teacher

Ms. Diane Chiappinelli (M.Ed.) Kindergarten Teacher

Mr. Richard Samaria (M.S) Physical Education (K-5)

Mrs. Maro Arakelian (BA) Music Teacher (K-5)

Rev. Fr. Stephan Baljian (M.Div.) Religion Teacher

Mrs. Tirouhi Bazarbashian (EEC Lead Teacher) NIIA Teacher

Mrs. Yelena Hakobyan (EEC T/BA Music) NIIA T-Assistant & Preschool Music Teacher

Mrs. Maral Derderian (B.S.) NIIB Teacher

Mrs. Margarita Harutyunyan (EEC Lead Teacher) NIIB T-Assistant

Mrs. Anna Kupelian (M.A.) NIA Co-Teacher

Mrs. Svetlana Vehapetian (EEC Lead Teacher) NIA Co-T

Mrs. Vicky Ashjian (EEC Lead Teacher) NIB Teacher

Mrs. Nara Ohanessyan (EEC Teacher) NIB T-Assistant

Mrs. Laura Terzian (EEC Lead Teacher) PreN Teacher

Mrs. Siranush Tenekedzhyan (EEC Teacher) PreN Teacher

### Open House/Curriculum Night

In September we had three Open Houses: **Grade 1-5 Open House** on Sept. 20, the **K Open House** on Sept. 25 and the **Preschool Open House** on Sept. 27.

The schedule during these three events was the following:

- 7:00 PM: School Information given by the Principal Houry Boyamian. At the preschool Open House the preschool director, Mrs. Maral Orchanian addressed the parents also.

- 7:30 PM: Classroom Visit / Meeting with the teachers.

# Enrichment Programs and Field Trips (Fall)

- On Oct. 3, K and Grade 1 students visited the **Honey Pot Hill Orchard** in Stow, MA for Apple Picking.

-On Oct. 30, K-5 students attended the presentation of **Stranger Awareness** movie, as part of our safety training

-On Nov. 6\_the **New Rep Theatre** conducted two workshops for our Grades 2-5 students.

"Introduction to Shakespeare Workshop" for Grades 4 & 5 to give students an initial introduction to Shakespeare and his work through wordplay, games, & songs, in order to remove fear and confusion often associated with studying this great master for the first time.

"Storytelling Workshop" for Grades 2 and 3 to give students the opportunity to take a well-known story and make it their own, with a focus on teamwork, creativity, and play.

- On November 7, the Preschool students visited the **Discovery Museum** in Acton, where every exhibit area is a learning opportunity.

# Report Cards

**-Grades 1-5** first term report cards were ready for parents to view on RenWeb, on Nov. 9. Grades 1-5 Parent-Teacher Conferences were held Nov. 13 – Nov. 17. Grades 1-5 receive their report cards three times a year, in November, March and June.

- K students and Preschool students get their progress reports/report cards in January and June, followed by parent-teacher conferences. In November, Kindergarten teachers met with K parents to update them about the progress their children are making. Meanwhile, if N-K parents have any concerns regarding their children, they can meet with the teachers by appointment.

### After School Programs

The After School Programs that we offered at the fall session:

-For K-5: Chess, Mad Science, Art, STEM/Robotics Piano, Basketball and Book Club

-For the Preschool: Art, After School Sports and Armenian Dance

### Lunchables Book Club

Lunchables, the school's book club, is offered in both English and Armenian to students in Grades 2-5. It is conducted once a week during lunch time.

# <u>Armenian Cultural Day Celebrations - Oct. 25</u>

-The Armenian Cultural Day program included:

**Guest Speaker** Ruth Thomasian, founder and president of Project Save **A Presentation by Gr.** 5 about the Different Regions of Armenia

A Talent Show presented by Grades 1-5 students

### Other Events

-On Nov. 20 N-5 students and teachers enjoyed the **Traditional Thanksgiving Luncheon**.

- On Nov. 30 the PTO organized the Christmas Family Night.

### Clergy Breakfast

On October 18, we invited the spiritual leaders of the Greater Boston Armenian Churches. After a light breakfast and a meeting with the administration, the pastors were given a tour of the school.

# Outreach-Armenian Bone Marrow Donor Registry

A good number of our students participated in the ABMDR New England Walkathon on Sept. 22.

# Trick-or-Treat for UNICEF (N-5)

Once again, our school participated in the annual "Trick-or-Treat for UNICEF" that is supported by the Armenian Relief Society of Eastern USA. The amount collected was \$112.05.

<u>"Mayrig and Me"</u> program for children 18 months - 2 yrs. 9 months started on Oct. 21 This very popular, Music and Movement Program is held on Monday mornings 9:30 - 10:15.

To reserve a spot in this program, please call the Preschool office at (617) 923 0501. For more information about our school please visit www.ssaes.org

# ST. STEPEHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL DONATIONS

**In Memory of Shirley Antoine Corbett** Total Donations - \$100

Armen & Pauline Barooshian

In Memory of Flora Seraderian **Total Donations – \$50** 

Tony & Liliane Minassian

In Memory of Rouben Surenian **Total Donations – \$1,000** 

Jeffrey Surenian

In Honor of Anna Afeyan's Birthday **Donation towards Araxie Poladian Scholarship Fund Total Donations – \$100** Ara & Heather Krafian

In Honor of Alec & Judy Zarifian **Total Donations - \$100** 

Ruth Thomasian

Albert & Lena Sarkissian Scholarship Fund

Total Donations - \$250

Robert Bagdasarian

**General Donations** 

Robert Semonian Char. Trust \$10,000 \$2,000 Hai Guin Scholarship Assoc.

Daughters of Vartan – Arpi

Otyag of Cambridge Chapter \$500



# ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL

is holding its traditional

# **Armenian Christmas Bake Sale**

Sunday, January 6<sup>th</sup>, 2019 After church service in the Church Hall For monetary donation, you may do so by mailing a check to the school, made out to SSAES PTO at 47 Nichols Avenue, Watertown, MA 02472

ውበኑԱկԱՆԸ վԵՐԱՊԱՀԵՑԷՔ

Ս. Ստեփանոս Ազգային Վարժարանի

35-ամեակի Տօնախմբութիւն

Նոյեմբեր 16, 2019

SAVE THE DATE

St. Stephen's Armenian Elementary School

35th Anniversary Gala

November 16, 2019

# ST. STEPHEN'S ARMENIAN ELEMENTARY SCHOOL PICTURES















# St. Stephen's Armenian Elementary School

# TAP AND CLAP

# MUSIC AND MOVEMENT PROGRAM







For Children 9 to 17 months.

Classes provide toddlers the opportunity to engage in music and movement activities that encourage social, emotional, physical and musical growth and development. Accompanied by their parent, children sing, clap, dance and play in an engaging environment.



# Spring Session Begins on March 8, 2019

Meeting Dates: March 8, 15, 22, 29, April 5, 12, 26, May 3, 10, 17. Classes are held on Friday mornings 9:30-10:30 a.m.

To register please call the Preschool office at (617) 923-0501 or email morchanian@ssaes.org.

Registration Fee: \$100

St. Stephen's Armenian Preschool, 46 Elton Ave., Watertown, Massachusetts

# SUNDAY SCHOOL NEWS Nayiri Baljian Bell, Principal

# **Opening Day**

Sunday School opened with much excitement on Sunday, September 16, 2018, the Feast of the Exaltation of the Holy Cross. We greeted our students with joy and held our welcomeback all-school assembly, including a lesson about *Khatchverats*, before heading to church for the *Khatchverats* service. The children smiled and giggled as Der Hayr doused them with holy water – it's always one of their favorite liturgical moments of the year!

We capped off our opening-day celebrations with our annual welcome-back picnic, which was a warm and happy time for the students and an opportunity for our parents to reunite and pitch in together to ensure that the kids had a blast.

# What We've Been Up to So Far

Our focus this year continues to be engaging the heads, hands and hearts of our students through learning, service and worship.

Community service and outreach continue to be an area of emphasis for our Sunday School. Drawing from the scriptural imperative to "bear one another's burdens" and the idea that "God loves a cheerful giver," we teach our children the joy of helping others from a young age.

During the month of September, all Sunday School plate collections were earmarked for hurricane relief following Hurricane Florence, which devastated the Carolinas. The Sunday School raised \$500!

During the month of October, the Sunday School collected new toys and goodies for a new project called Operation Christmas Child. We far surpassed our goal of collecting enough items to fill 15 shoe boxes to be delivered to needy children around the world. Our students packed 32 boxes! We will track our boxes and see where they end up. Through this project, the students learned about doing good together as a church community. We also thank all the members of the greater St. Stephen's community who contributed to the collection.

Another area of focus this year has been scripture memory verses. Each grade level has 1-2 verses to memorize before the end of school. Likewise, our weekly closing exercises have been focused around a memory verse, e.g. "Whatever you do, do it all for the glory of God" and "I can do all things through Christ who strengthens me." The students have done a great job learning these important scripture soundbites and, more importantly, the meaning behind them.

Our Grade 10 class will have a multi-faceted program this year, with rotating staff. Twice per month they have an identity workshop facilitated by Arakel Yacubian. The workshop is designed to pull through students' sense of Armenian identity

with a connection to the Armenian church. One Sunday a month, the class will visit a different church to experience how other Christians worship. Heather Krafian is coordinating visits to a diverse set of churches, from Armenian Catholic, Greek Orthodox, and even African American protestant. The final Sunday of each month the class will participate in a Bible study led by James Bell. We pray that our Grade 10 students will get quite a bit out of this great new curriculum as they head into their Grade 11 internship.

# **Teaching Staff**

We are looking forward to a wonderful year full of classroom and hands-on learning opportunities. Thank you to our dedicated staff who volunteer their time and talents who ensure that our program is a success from week to week!

### 2018-2019 Sunday School Staff:

ore mers sunday sens	or built.
Principal	Nayiri Baljian Bell
Parent Liaison	Nevart Mikaelian
Nursery 1-2	Lucy Ashbahian & Rose Moorachian
Grade K/1	Susan Kinnear
Grade 2/3	Salpi Montiero & Christine Stepanian
Grade 4/5	Angelique Ourfalian
Grade 6/7	Darren Brown
Grade 8/9	Clara & Doug West
Grade 10	Arakel Yacubian, James Bell &
	Heather Krafian (church visitation
	coordinator)

Intern Coordinator Maral Dulgarian

We would also like to recognize our interns for their hard work and dedication. If you see an intern, please give them a word of encouragement. The 2018-2019 interns are:

-Grade 11: Nareen Berejiklian, Gregroy Cormier, Anthony DeMarco, Araz Dulgarian, Nairi Enright, Datev Gevorkian, Ani Manjikian.

-Grade 12: Sheerag Berejiklian, Arsen Cunningham, Adi Guzelian, Alex Markarian, Mousegh Monteiro, Jacqueline Smith.

# Looking for Support

We are looking to re-invigorate our Parents' Council, thanks to the efforts of Nevart Mikaelian. Nev will be organizing monthly gatherings for parents and providing opportunities for parents to get involved in supporting the Sunday School program.

Also, if there are any parishioners who would like to volunteer their musical talents (guitar and/or piano) and some time to the Sunday School, please email <a href="mailto:ststephensundayschool@gmail.com">ststephensundayschool@gmail.com</a>.

# SUNDAY SCHOOL PHOTOS













# **SUNDAY SCHOOL PHOTOS**







- Picture captions:
  (1) Opening Day in Badarak
  - (2) Shoebox Collection
  - (3) Welcome Back
  - (4) Church Visit



# ԼՈՒՐԵՐ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՅԷՆ Մնպտնմբնր - Դնկտնմբնր, 2018 Տնօրէնուհի՜ Մայտա Մնյքոննան

Մբ. Ստեփանոս Շաբաթօրեայ Հայ դպրոցի 2018-2019 դպրոցական տարեշրջանի վերամուտի օրն էր Շաբաթ, Մեպտեմբեր 8, 2018։ Ներկայիս դպրոցի աշակերտութեան թիւն է 113։ Բացման արարողութեան խօսք առին Խնամակալ Մարմինի ատենապետ Պրն. Մանուէլ Բարսեղեան, ապա դպրոցի տնօրէնուհի՝ Տիկ. Մայտա Մելքոնեան։ Ներկայ էին ծնողներ ինչպէս նաեւ Խնամակալ Մարմինի անդամներ, որոնք կ'արձանագրէին աշակերտները։ Երկրորդ Շաբաթ օր Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալձեան ներկայ գտնուեցաւ առաւօտեան աղօթքին, որմէ ետք իր օրհնութիւնը տուաւ եւ յաջողութիւն մաղթեց բոլորին:

Առաջին օրէն բոլորը լծուեցան աշխատանքի։ Ինչպէս գիտէք դպրոցը ունի մանկամսուրէն տասներկրորդ դասարան։ Շաբաթօրեայ դպրոցի դասընթացքը կ՛ընդգրկէ հայ լեզուն, գրականութիւնը, հայոց պատմութիւնը, հայկական երգն ու պարը։ Կ՛օգտագործենք նոր եւ արդի դասագրքեր եւ աշխատանքային տետրակներ։

11րդ - 12րդ Դասարանէն ներս դասաւանդութիւնը կը բաղկանայ ընթացիկ նաեւ պատմական իրադարձութիւններու մասին ընթերցումներ եւ խորհրդածութիւններ, իսկ անոնց ընդմէջէն՝ հայերէնի մասին գիտելիքներու փոխանցում, ներառեալ արեւելահայերէնի եւ արեւմտահայերէնի միջեւ տարբերութիւններ, ուղղագրութիւն, բառերու կառուցուածք, հնդեւրոպական այլ լեզուներու հետ նմանութիւններ, առաւել երաժշտութիւն (եւ մշակոյթը ընդհանրապէս), քաղաքականութիւն, լրագրութիւն, կրօնք եւայլն:

Դպրոցէն ներս տեսչուհիին կողքին կ'աշխատին 15 ուսուցիչ-ուսուցչուհիներ, 2 օգնական ուսուցչուհիներ, 1 Յատուկ դասարանի ուսուցիչ, 2 փոխ-ուսուցչուհիներ։

Այս տարեշրջանի Ուսուցչական կազմ.-

Տիկ. Մայտա Մելքոնեան	Տեսչուհի
Պրն. Վահէ Հապէշեան	ԺԱ ԺԲ. Կարգեր
Պրն. Սարգիս Գարակէօզեան	Ժ. Կարգ
Տիկ. Էլիզապէթ Աղբալարեան	Թ. Կարգ
Տիկ. Ռիթա Սիմոնեան	Ը. Կարգ
Տիկ. Երան Մանձիկեան	Է. Կարգ
Տիկ. Շաքէ Յակոբեան	Զ. Կարգ
Օր. Նարինէ Ապրիմեան	Ե. Կարգ
Տիկ. Մաթիլտա Տաւուտեան	Դ. Կարգ
Տիկ. Թամար Պէրէմիքլեան	Գ. Կարգ

Տիկ. Նորմա Դեմիրձեան	Բ. Կարգ
Տիկ. Անի Գըլըձեան	Ա. Կարգ
Օր. Վանա Գըլըձեան	Մանկապարտէզ
Տիկ. Նայիրի Մանձիկեան	Մանկամսուր
Տիկ. Մարինէ Քավլաքեան	Երգ
Պրն. Արման Մնացականեան	Պար
Օր. Անի Չոպանեան	Մանկապարտէզի
	Օգնական
Օր.Պէթի Քէհեայեան	Մանկամսուրի
	Օգնական
Պրն. Սամուէլ Չաքմաքձեան	Զ. Կարգի Օգնական
	եւ Յատուկ Դասարան

Դպրոցի փոխ-ուսուցչուհիներն են Տիկիններ՝ Վերա Իսկէնտէրեան եւ Նարդուհի Ապրիմեան։

Դպրոցի Խնամակալ Մարմինը կը բաղկանայ եկեղեցւոյ եւ ՀՕՄի մասնաձիւղերու ներկայացուցիչներէ։

Կազմի անդամներն են. -

Տէր Անդրանիկ Աւագ Քինյ. Պալձեան Նախագահ Պրն. Մանուէլ Բարսեղեան Ատենապետ Պրն. Արմէն Չաքմաքձեան Փոխ Ատենապետ Տիկ. Պրէնտա Պարսումեան Ատենադպրուհի Տիկ. Մարի Արապեան Գանձապահուհի Տիկ. Միլվա Կէպէշեան Խորհրդական Տիկ. Մելինէ Թօփուզեան Պէրպէրեան Խորհրդական Պրն. Յովսէփ Մէլքէշեան Խորհրդական

# <u>Գործունէութիւններ</u>

# <u> Մեպտեմբեր</u>

Մեպտեմբեր 22ին հայոց պատմութեան պահը յատկացուեցաւ Հայաստանի Հանրապետութեան անկախութեան 27-ամեակին։ Անդրադարձանք նաեւ Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան 100-ամեակին։

# <u>Հոկտեմբեր</u>

Հոկտ.13-ին դպրոց այցելեց "Նոր Սերունդ Համոյթ"ը ժամանած Երեւանէն։ Համոյթի անդամներն ու ղեկավարը ներկայացուցին հայկական երաժշտական գործիքները ինչպէս՝ քանոնը, դուդուկը, դհոլը եւայլն։ Անոնք նուագեցին ու երգեցին հայկական ժողովրդական երգեր։ Բոլոր աշակերտները մեծ հաձոյքով ունկնդրեցին ծանօթանալով հայկական գործիքներուն։



# ԼՈՒՐԵՐ Մ. USԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՀԱՅ ԴՊՐՈՅԷՆ Մնպտնմբնր - Դնկտնմբնր, 2018 Տնօրէնուհի՛ Մայտա Մնլքոննան

11րդ - 12րդ դասարանի դասաւանդութեան առանցքը կը կազմէ աշակերտներուն մէջ հայկական այլազան նիւթերու հանդէպ հետաքրքրութիւն արթնցնել, որպէսզի դպրոցը աւարտելէն ետք շարունակեն մեր ազգային ժառանգութեան մասին իրենց ջանքերով սորվիլ եւ պահել։

Ըստ այնմ, Մշակոյթի ամսուան ընթացքին, աշակերտները այցելեցին Հայրենիքի շէնքին մէջ գտնուող՝ ՀՅԴի եւ 1918ի Հանրապետութեան արխիւները, ինչպէս նաեւ Ամերիկայի Հայկական Թանգարանը, Ուաթըրթաունի մէջ։ Այց մըն ալ կը ծրագրուի դէպի Նիւ Եորքի Մեթրոփոլիթըն արուեստի թանգարան, Դեկտեմբերին։

Հոկտեմբեր 27ին տօնեցինք Հայ Մշակոյթի Օրը։

"Մշակոյթի Օր"-ուան հանդիսութեան ծիրէն ներս Մանկամսուրէն վեցերորդ դասարաններու աշակերտները Տէր Հօր եւ ծնողներու ներկայութեան կոկիկ ներկայացուցին։ Յայտագիրը լայտագիր и́п կ'րնդգրկէր արտասանութիւններ, երգեր եւ մշակոյթի լատուկ ազդեր։ Իսկ տասներորդ դասարանի աշակերտները ներկայացուցին իրենց պատրաստած մշակոլթի լա-տուկ սահիկները։ Անոնք խօսեցան Մեսրոպ Մաշ-տոցի, Հայ Գրերու Գիւտին, Թարգմանիչներուն, ինչպէս նաեւ հայկական տարացներուն մասին։

Նոյն օրը, եօթներորդէն տասներորդ դասարաններու աշակերտները իրենց ուսուցիչներու ընկերակցութեամբ այցելեցին "Հայրենիք" Շաբաթաթերթի խմբագրատունը, ուր խմբագիր` Պրն. Ձաւէն Թորիկեան խօսեցաւ թերթին մասին եւ շեշտեց որ նոր սերունդը հայերէնով հաղորդագրութիւններ գրէ։

Միացեալ Ազգերու Կազմակերպութիւնը Հոկտեմբեր ամսուան ընթացքին կը կատարէ իր տարեկան դրամա-հաւաքը։ Այս առթիւ դպրոցի աշակերտներու հաւաքած գումարը՝ \$100.00 տոլար յանձնուեցաւ ՀՕՄի Արեւելեան Շրջանի Շրջանային վարչութեան գրասենեակ, որպէսզի փոխանցուի "UNICEF" ին։

# <u>Նոյեմբեր</u>

Նոյեմբեր 17ին տեղի ունեցան առաջին եռամսեայ

քննութիւնները Ա-Թ կարգերուն համար։ Դեկտեմբեր 8ին, վիձակացոյցները յանձնունցան ծնողներուն, ծնող-կան հանդիպումի ընթացքին։

# <u> Դեկտեմբեր</u>

Դեկտեմբեր 1ին վեցերորդէն տասներկրորդ դասարաններու աշակերտները, ուսուցիչներն ու կարգ մը ծնողներ ացելեցին Նիւ Եորքի Մեթրոփոլիթըն Թանգարանի ՀԱՅԱՍՏԱՆ ցուցահանդէսը։

Դեկտեմբեր 8ին, Շաբաթ առաւօտ, հինգերորդէն իններորդ կարգերու աշակերտները, ուսուցիչներուն ընկերակցութեամբ այցելեցին Հայ Ծերանոց, ուր ելոյթ ունեցան երգերով, արտասանութիւններով, պարով եւ դաշնակի նուագներով։

Դեկտեմբեր 8ին, Ծնողական Ժողով մը տեղի ունեցաւ ժամը 12:30 -1:30:

Դեկտեմբեր 22ին նախատնսուած է Թնմիս նորընտիր Արաջնորդ՝ Գնրաշնորի Տէր Անուշաւան Սրբազան Արքնարսկոպոս Դանիէլնանի այցնլութիւնը Շաբաթօրնայի աշակնրտութնան։ Ծրագրուած է որ աշակնրտները կարձատն ննրկայացում մը կատարնլէ՝ ու Սրբազան Հօր պատգամը լսնլէ նտք միասնաբար վայնլնլ Ամանորի տօնակատարութիւնը ուր սեղաններու շուրջ նստած, աշակերտները, ձաշելէ ետք, խանդավառ մթնոլորտի մէջ երգերով կը դիմաւորեն կաղանդ պապուկը եւ կը ստանան իրենց նուէրները։ Օրուան ձաշի եւ նուէրներու կազմակերպչական աշխատանքը կը տանի Ծնողական Յանձնախումբը: Կանիայայտ շնորհակալութիւններ իրենց:

Յունուար 5ին մեր աշակերտները հաղորդութիւն պիտի ստանան։ Այդ օրը դպրոցը փակ է։

Նաեւ նոյն օրը երեկոյեան, Մբ. Ստեփանոս եկեղեցւոյ մէջ Ճրագալոյցի Սուրբ Գրոց ընթերցումները պիտի կատարեն ընտրուած խումբ մը աշակերտ-աշակերտուհիներ։

# ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL DONATION

Paul Bedrosian \$500

We extend our heartfelt thanks to the donor.



# ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL

# September - December 2018 Mayda Melkonian, Principal

St. Stephen's Saturday School staff & students would like to take this opportunity to extend their best wishes to you for a healthy and happy life. We hope that this coming year will bring peace and prosperity to all.

The school started its 2018-2019 Academic year on Saturday September 8, 2018 with 113 students enrolled.

Classes range from Nursery to 12<sup>th</sup> grade.

Saturday School curriculum consists of Armenian language, history, as well as Armenian songs and dances. The students are learning their forefathers' language, history, culture and traditions through newly published textbooks and workbooks. Every year we replace the used old books with new ones. The school also provides notebooks, folders and other school supplies to each student.

The curriculum for 11th/12th grades includes reading about and discussing Armenian current events and notable dates in Armenian history. Insights into the Armenian language differences between Eastern and Western Armenian (including orthography), word construction, similarities with other Indo-European languages, and so on are woven into those discussions. Other topics we cover includes music (and culture in general), politics, journalism, and religion, among others.

Middle and High school students, during feasts, are prepared to participate in the church ceremonies.

### The Teaching Staff.-

Mrs. Mayda Melkonian	Principal
Mr. Vahe Habeshian	11 <sup>th</sup> & 12 <sup>th</sup> grades
Mr. Sarkis Karageozian	10 <sup>th</sup> grade
Mrs. Elizabeth Aghpalarian	9 <sup>th</sup> grade
Mrs.Rita Simonian	8 <sup>th</sup> grade
Mrs. Yeran Manjikian	7 <sup>th</sup> grade
Mrs. Shake Hagopian	6 <sup>th</sup> grade
Ms. Narine Abrimian	5 <sup>th</sup> grade
Mrs. Matilda Davoudian	4 <sup>th</sup> grade
Mrs. Tamar Berejiklian	3 <sup>rd</sup> grade
Mrs Norma Damirjian	4 <sup>th</sup> grade 3 <sup>rd</sup> grade 2 <sup>nd</sup> grade
Mrs. Ani Keledjian	1 <sup>st</sup> grade
Miss Vana Keledjian	Kindergarten
Mrs. Nayiri Manjikian	Nursery
Mrs. Marine Kavlakian	Music
Mr. Arman Mnatsaganyan	Dance
Ms. Ani Chobanian	Kindergarten Aid- Teacher
Ms. Betty Kehiayan	Nursery Aid- Teacher
Mr. Samuel Chakmakjian	6 <sup>th</sup> Grade Aid & Special Class
Mrs. Vera Iskenderian &	Substitute Teachers
Mrs. Nartouhi Abrimian	

# **The School Board members** comprised of representatives from the Church and ARS chapters are:

Fr. Antranig Baljian	President
Mr. Manuel Parseghian	Chairperson
Mr. Armen Chakmakjian	Vice- Chair
Mrs. Brenda Barsoumian	Secretary
Ms. Mary Arabian	Treasurer
Mrs. Silva Gebeshian	Advisor
Mrs.Meline Topouzian Berberian	Advisor
Mr. Hovsep Melkeshian	Advisor

### Activities

### <u>September</u>

On September 22, the history period was dedicated to The Armenian Independence Day. We also reflected on the 100 Anniversary of the Independence of the first Republic of Armenia.

### October

In October we celebrated the Armenian culture and the invention

of the alphabet. The students learned about Mesrob Mashdots, the founder of the alphabet, the translators and much more.

The instructional focus in the 11th/12th grade has been on Armenian general knowledge. The intent is to instill in the students a curiosity regarding all things Armenian so that when they leave the school, that curiosity will lead them to continue learning about their heritage on their own. Accordingly, the class toured the Archives of the ARF and the Independent Armenian Republic of 1918, in the Hairenik Building; the class also toured the Armenian Museum of America, in Watertown, and a visit to the New York Metropolitan Museum of Art is planned for December to see ARMENIA exhibit.

Museum of Art is planned for December to see ARMENIA exhibit.

On Oct. 27, at11:00am, Nursery through 6<sup>th</sup> grade, assembled in the music room to celebrate the Armenian Cultural Day. Fr. Antranig Baljian and some parents were present. The principal Mrs. Mayda Melkonian welcomed all and asked the students to start the presentation. They presented poems and songs giving tribute to the founder of the alphabet and The Golden Age. Some students had prepared posters highlighting different subjects of Armenian Culture, which they proudly spoke about.

Also for the cultural Day,  $10^{th}$  grade students presented their work. They had prepared power point presentation as well as posters about the Armenian alphabet, St. Mesrob Mashdots, the Translators, Armenian costumes etc. We deeply appreciate the teachers and the students for their work and effort.

The same day 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, and 10<sup>th</sup> grade students visited "Hairenik" weekly newspaper's editing department, where they were greeted by the editor Mr. Zaven Torigian. He talked to them about the newspaper and suggested that they should try to communicate with one another in Armenian. The least they can do to preserve our beautiful language. He said that, when you text, remember to write in Armenian.

During October, the month that The United Nations kicks off its annual fund drive to help the needy children of the world, the students raised \$100.00 dollars. This amount was sent to UNICEF through ARS.

### November

On November 17, first term exams were administered for classes first through ninth. Report cards will be given to the parents on Dec. 8, Parent/Teacher conference day.

### December

On December 1, 6<sup>th</sup> through 12 grade students, their teachers and some parents went to New York to Metropolitan Museum for Arts, to see ARMENIA exhibit.

On December 8, 5<sup>th</sup> - 9th grade students and their teachers visited The Armenian Nursing Home. The students will present a program comprised of songs, recitations, dance and music, bringing joy to the elderly

On December 8, was held parent/teacher conference.

On December 22 His Eminence Archbishop Anoushavan Tanielian our newly-elected Prelate, is scheduled to visit the students of the school, and, after a brief program, enjoy our annual Christmas/New Year's celebration together. The parents' committee members will serve lunch, Santa will visit the students amidst joyful songs and recitations after which he will distribute their gifts. Thanks to the ladies who make this day a complete success.

On January 5 in the morning the students will receive Holy Communion. The school is closed.

January 5, Armenian Christmas eve, a selected group of students will contribute to the church services by reading from the Holy Bible.

I extend my gratitude and thanks to Rev. Fr. Antranig Baljian, The School Board, Church Board of Trustees, Armenian Relief Society Leola Sassouni and Shushi chapters, the Parents' Committee members and our parents and supporters.

# ST. STEPHEN'S SATURDAY SCHOOL PICTURES & ANNUAL LUNCHEON













# ውበኑԱկԱՆԸ վԵՐԱՊԱՀԵՅԷՔ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ ԾԱՇԿԵՐՈՑԹ Ի Նպաստ

ՍԲ. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՑ ՀԱՑ ԴՊՐՈՑԻ

Կիրակի, Յունուար 27, 2019, ԿԷսօրԷ Ետք ժամը 12։30 -ին ՍԲ. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ՆԵՐՔՆԱՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ

# SAVE THE DATE

TRADITIONAL FAMILY DINNER
To Benefit

ST. STEPHEN'S ARMENIAN SATURDAY SCHOOL Sunday, January 27, 2019, 12:30 P.M. STEPHEN'S CHURCH HALL

# **SACRAMENTS**



# **BAPTISMS**

**AREN ROBERT SARGENT,** Son of Mr. & Mrs. Daniel & Nora (Kaleshian) Sargent, was baptized on September 8, 2018. His Godparents were Zaven Norigian & Shawn Kearns.

**ALAN LEON BARSOUMIAN,** Son of Mr. & Mrs. Levon & Talin (Getzoyan) Barsoumian, was baptized on September 9, 2018. His Godparents were Gerard & Betty Barsoum.

**EVAN CHRISTOPHER OESER,** Son of Mr. & Mrs. Robert & Lisa (Azizian) Oeser, was baptized on September 22, 2018. His Godparents were Christopher & Christina (Tina) Azizian.

**LEYLA LOUISE OESER,** Daughter of Mr.. & Mrs. Robert & Lisa (Azizian) Oeser, was baptized on September 22, 2018. Her Godparents were Christopher Azizian & Maria Oeser.

**ARAM NAREG ISKENDERIAN,** Son of Mr. & Mrs. Jirair & Tamar (Karakozian) Iskenderian, was baptized on October 14, 2018. His Godparents were Raffi & Salpi Iskenderian.

**FRANCESCA GIANNA BECHIRIAN,** Daughter of Mr. & Mrs. Christopher & Meredith (Ferguson) Bechirian, was baptized on October 18, 2018. Her Godparents were Haikazoun & Marianna Bechirian.

**NOAH JO VARJABEDIAN,** Son of Mr. & Mrs. Ralph & Lea (Bendaly) Varjabedian, was baptized on October 21, 2018. His Godparents were Remy & Azadouhie Varjabedian.

**LINCOLN DOSTOOMIAN,** Son of Mr.. & Mrs. Matthew & Dyann (Zenga) Dostoomian, was baptized on October 28, 2018. His Godparents were Nicolas Dostoomian & Christine Baker.

**TRO SEVAG KHATCHADOURIAN,** Son of Mr. & Mrs. Vicken & Ani (Jerikian) Khatchadourian, was baptized on November 17, 2018. His Godparents were Sevag Khatchadourian & Angela Aghajanian.

**CARMELLA JANIS CRAFTS,** Daughter of Mr. & Mrs. Steven & Michelle (Barsamian) Crafts, was baptized on December 2, 2018. Her Godparents were Philip & Heather Crafts.

**CAMDEN MICHAEL CRAFTS,** Son of Mr. & Mrs. Steven & Michelle (Barsamian) Crafts, was baptized on December 2, 2018. His Godparents were Andre & Jessica Manguikian.

We extend our congratulations to the newly baptized, their parents and godparents.

Pastor & Board of Trustees



# **ENGAGEMENT**

**GACIA KARAGOUZIAN**, daughter of Mr. & Mrs. Zaven & Yeghsapet Karagouzian was engaged to **JOHN SHABANIAN**, son of Mr. & Mrs. Aaron & Cheryl Shabanian, on August 25, 2018.

**ALEXANDRA SHABANIAN**, daughter of Mr. & Mrs. Ishkhan & Susie (Falkingham) Shabanian was engaged to **ZACHARY PELOQUIN**, son of Mr. & Mrs. Michael & Kimberly (Anderson) Peliquin, on September 15, 2018.

**ANNIE BANIAN**, daughter of Dr. & Mrs. Barkev & Lucine Banian was engaged to **DAVID HOVSEPIAN**, son of Mr. & Mrs. Ray & Diana Hovsepian, on October 18, 2018.

On this happy occasion, we wholeheartedly congratulate the newly engaged couples and their parents.

Pastor & Board of Trustees



# **WEDDINGS**

SYLVANA FADEL, daughter of Mr. & Mrs. George & Georgette (Rouhana) Fadel was wed to LEON KARAKOUZIAN, son of the late Mr. & Mrs. Sebouh & Marie Karakouzian, on August 26, 2018. Best Man and Matron of Honor were James Angelo Frangoulidis & Linda Eori

VICTORIA ROBIN TUTUNJIAN HINES, daughter of Mr. & Mrs. Ronald & Robin (Tutunjian) Hines was wed to WILLIAM SCOTT WOLFE, son of Dr. & Mrs. Scott & Mary Lynne (Calle) Wolfe, on September 2, 2018. Best Man and Maid of Honor were Christian Wolfe & Diana Vera Tutunjian Hines.

MICHAELA CORTESE, daughter of Mr. & Mrs. Joseph & Mary (Summers) Cortese was wed to SEVAG DONABEDIAN, son of Mr. & Mrs. Hovig & Sossi (Melikian) Donabedian, on September 22, 2018. Best Man and Matron of Honor were Massis Khoumjian & Jaclyn Cortese.

**ARMINE AVETISIAN**, daughter of Mr. & Mrs. Joseph Hakob & Narine (Shirinyan) Avetisian was wed to **ARTEM HAKOBYAN**, son of Mr. & Mrs. Levon & Yelena (Danelian) Hakobyan, on September 29, 2018. Best Man and Matron of Honor were Asatour Hakobyan & Hasmik Avetisian.

On this happy occasion, we wholeheartedly congratulate the newly married couples, wishing them a happy and healthy life together.

Pastor & Board of Trustees

# SACRAMENTS



# **FUNERALS**

# ALICE RAISIAN MERIAN

August 30, 2018

# **ROUBEN SURENIAN**

September 6, 2018

# ANTRANIK MIRZABEGIAN

September 10 2018

# **NORA JOBANIAN**

September 18, 2018

### GEORGET AVAKIAN

September 19, 2018

# ADDA "ADIK" (HOVSEPIAN) ANDONIAN

September 29, 2018

# **CHARLES TATEOSIAN**

October 12, 2018

# JACK DERAVEDISIAN

October 29, 2018

# **GABRIEL GEORGE SETIAN**

November 10, 2018

# ANJEL MOBAYED

November 14, 2018

# **GARABET KEUSSEYAN**

November 20, 2018

### SETA KALIGIAN

December 1, 2018

### SEDA (AZIAN) DENNIS

(Funeral Home Service) December 6, 2018

May the comfort of the Holy Spirit be with the families of all the deceased.

Pastor and Board of Trustees

# **SUPPORT YOUR CHURCH!**

"God loves a cheerful giver." (II Cor. 9:7)

There is no more satisfying a feeling than giving to the Church. Your generosity helps to maintain community outreach and ensure that many others will be affected by your kindness. Not sure how you can give? Let us give you some ideas:

CASH DONATIONS: This is the most common form of charitable giving. All gifts mailed to the Church by December 31st of the current year qualify for tax deduction in that same year. Please be as generous as you can and give in relation to your ability.

**SECURITIES:** Stocks, bond, & mutual funds are gifts that just keep giving! You will not only enjoy a tax deduction for the fair market value of the gift, but will save on capital gains tax that would be due if you sold your securities differently.

THROUGH A WILL OR A LIVING TRUST: Leave a lasting legacy by remembering the Church in your will, in a living trust, in an insurance policy, or a retirement account. It is never too late, or a bad time, to review long term financial planning.

**ENDOWMENT:** Gifts can be used to add to our endowment fund. If you would like to honor a special someone or make a donation in the name of a loved one, this is the right place to invest. These funds are invested by the Church and will continue to grow so that we may become more inclusive in our goal to enhance our spiritual outreach.



# IN MEMORY OF KHOSROFF ADANALIAN

Total \$ 1,020.00

Norair & Meline Arslanian & Family Robert & Sandra Aghababian Kenneth & Diane Biagiotti Greg & Donna Boghosian & Family Mrs. Theresa Brundage Seta Kalajian & Family Eva Kopoyan Donnarose Russian Arsen Russian Hrant H. Russian Charles & Judy Shagoury Elizabeth Telian & Family The Brad Peterson & Family Richard & Ethel Trask

# IN MEMORY OF SHAVARSH BALOULIAN

Total \$ 2,660.00

Kevork & Endza Abdalian
Anto & Lisa Aboyan
Mr. & Mrs. Hagop Alabachian & Family
Vekan & Leeza Anserlian
Sarkis & Silva Antreassian
Sossi Aroyan
Jack & Rita Bejakian
Kevork & Mania Boyadjian
Raffi & Maria Chapian
Mihran & Natalie Chaprazian & Family
Bedros & Arevik Der Vartanian

Luda Esserian Fancy Flea Fine Jewelry Herbert & Rita Gann
Robert & Marlene Gebeyan
Carolyn Haroutunian
Dale Haroutunian
Setrak & Sona Iskandarian
John & Seta Kaleshian
Carl & Shirley Keselman
Suzi Kevorkian
Paul & Janet Khalarian
Vasken & Seta Khodanian
Gulen Kouzouian & Houri
Neil & Mary Macisaac

Hagop & Sossy Nercessian
Garo & Salpi Ostayan
Mr. Kevork Ourfalian
Sarkis & Seta Ourfalian
Vartan & Haigoush Papazian
Jacob Pourati
Lassaad, Andrea & Alexander Riahi
& Family
Audrey & Abraham Tanashian
Ashley Taylor
Hermine Wassilian
Antranik & Marie Yacoubian
Peter & Anahid Yapoudjian

# IN MEMORY OF ARSHALOUYS KANTARJIAN

Total \$ 440.00

Dr. & Mrs. Levon Bastajian Krikor & Suna Cinar Hampar & Silva Halwadjian Jacqueline Ketchedjian Aram & Kat Orchanian Nver Orchanian

Mrs. Flora Matossian

Hasmig Pianpiano Mrs. Hermine Yapoudjian

# IN MEMORY OF ALYCE RAISIAN MERIAN

Total \$ 1,715.00

Joseph Berolini
Bill Adams Sr., & Bill Adams Jr.
David & Norma Brass
Kevin & Nancy Charlston
Rose Der Bedrosian
John & Paulette Galvin
Noubar & Nevart Kaderian

John Kechejian
Steven & Linda Kechejian
Michele M. Kolligian & Bob Khederian
Mrs. Lucille Manuelian
Samuel F. Mccormack Co., Inc.
Stephen & Sosie Megerdichian
Jim & Linda Mihos & Family

Larry & Vanessa Ovian Ardemis Ovian Dorothy Piligian Norman & Chrisine Rattey Mark & Veronica Sagherian Maria Theofilou



# IN MEMORY OF ROUBEN SURENIAN

Total \$ 6,843.00

Lida Surenian & Children John & Krista Aftandilian John & Karen Aharonian Mrs. Lee Aharonian

Mr. & Mrs. John & Anahid Alexanian

Ara Alexanian Armen Alexanian Hrach Alexanian Shahan Alexanian Yuko Amagai Anonymous

Armen & Lauren Arakelian Robert & Talin Artinian Zabelle Hajian Azablar Edward & Ida Babroudi Armen & Silva Bahlavouni Michael & Kay Barsamian

Silva Bedian

Mr. & Mrs. Theodore Bohigian

Debra Boyajian Geoff Burns

Robert & Judith Cleveland Harry & Gayaneh Contos David & Sira Cormier Hagop Davedjian Mrs. Anna Demurjian Mrs. Hasmig Der Vartanian Leo & Mary Derderian Dn. & Mrs. John & Mary Doursounian

Mrs. Sirarpi Fermanian Vahe Ghazarian

Mrs. Rose & Alfred Ghoughassian Hrach, Vicky & Janet Gregorian

Ojik Gregorian

Astor & Lucy Guzelian Vartkes & Audrey Guzelian Dr. & Mrs. David & Nora Hackett

Mrs. Ruth E. Hagopian

Jimmy & Ardem Hardy & Family Dickran & Marilyn Haroian Charles & Zabel Hoosian

Lucy Hoosian

Houssian & Hrybenko Families

Alice, Mele, Mackeoth & Ann Hutchison

John & Sandra Hyland Catherine Hyland Sylva Jerikian

Barkev & Seta Kaligian

Aram Kaligian & Lenna Garibian

Janet Karamians

John & Alice Karnikyan Mr. & Mrs. Charles Keumurian

Zareh Khachatourian

Edward & Anahid Khatchatourian Mike & Chake Koumriqian Anahid Koumriqian Marie Kouyoumjian Arsen & Margo Kozelian Mrs. Mary Krafian Nairi Krikorian

Susan Lorenz Nairi Makarian

Stephen & Sosie Megerdichian Mr. & Mrs. Varouj Alex Minassian

Dr. Armineh Mirzabegian

Nishan, Anahid & Sonia Najarian

Anna Nazarian

Hagop & Sossy Nercessian

Thomas Nessen Armineh Papazian Armen Papazian

Vicken & Maral Poladian

Mr. & Mrs. Herman & Laura Purutyan

Mark & Veronica Sagherian

Arpy Seferian Robert Smith Hagop Soulakian Mary Stathopoulos

Mr. & Mrs. Darius & Rose Surenian

Joshua & Diana Tevekelian Noushig Hagopian & Tim Enright

Allan G. Tutunjian Mimi Zakarian

Garbis & Sonia Zerdelian

# IN MEMORY OF GEORGET AVAKIAN

Total \$ 2,850.00

Hagop & Stella Bekarian Moses & Evelyn Beurklian Varoujan Brounsuzian David & Sira Cormier Minas & Hera Daldalian Vatche & Maral Der Torossian Marijan Der Torossian Mrs. Madeline Derderian John & Karen Doub Clara Enos Anahid Erol Dikran & Anne Hagopian
Mrs. Yester Kalandjian
Maro Kazazian
George Kazazian
Paul & Rita Kokuzian
Tagouhi & Khachik Kostikian
Mr. & Mrs. Vahe Kouyoumjian
Jack & Lena Kouyoumjian
Mr. & Mrs. John & Julie Kozelian
Ardemis Minassian
Lucy Panian

Shukry & Rita Persekian
Sarkis & Zabel Santourian
Mr. & Mrs. Hagop & Hasmig Shahinian
Adeline Shihdanian
Vartan & Hourig Soukiasian
Armen Tekneyan & Family
Dicranoohi Toposian
Harry & Rose Torosian
Hermine Wassilian



# IN MEMORY OF ANTRANIG MIRZABEGIAN

Total \$ 750.00

Dr. Armineh Mirzabegian Armen & Lauren Arakelian Lynn Bartlett Mr. & Mrs. Leon Gregorian & Family Mano, Jane, Micaela, Elly & Trent Chinnaswamy Andrew & Alice Guzelian Janet Karamians Edward & Anahid Khatchatourian Arik Khatchatourian Mr. & Mrs. Donald & Barbara Tellalian

# IN MEMORY OF NORA JOBANIAN

Total \$ 1,005.00

George & Ani Akhian Rev. & Mrs. Antranig Baljian Barbara L. Baljian Ara & Osanna Baloulian & Family Stephen & Maral Dulgarian Krikor J.Gennetian Hratch & Sofia Karaguesian Sarkis & Zarmineh Karakozian Krikor & Annie Keikian Mr. & Mrs. Charles Kochakian Greg & Sylvie Papazian Apkar & Arpie Potookian Archalouys Sarkissian Marlene Seferian Rev. & Mrs. Aram Stepanian The Afarian Family

### IN MEMORY OF JACK DER AVEDISIAN

Total \$ 5,900.00

Thelma Der Avedisian & Family Richard Babayan & Sonya Nersessian Joanne M. (Arsenian) Pereira John & Krista Aftandilian Kabis & Rosine Aladjadjian Hagop, Claudia, Aram & Armenag Antranigian Susanne Arsenian Pereira Mrs. Leona Arsenian & Family Queenie Aykanian Zabelle Hajian Azablar Drs. Paul & Joyce Barsam David & Marie-Louise Bean & Family George & Jeanete Boursalian Mr. & Mrs. John & Zovig Boyajian Dr. Aram Chobanian **Daghlian Family** Ann Dallas Mrs. Satenik Der Manuelian Adrienne Der Marderosian Ms. Nancy Der Parseghian Leo & Mary Derderian

Kelam & Nancy Derderian Roger & Patricia Dilbarian Helen Dooley Stephen & Maral Dulgarian Mrs. Marian Felegian Vartkes & Audrey Guzelian Astor & Lucy Guzelian Gloria Hachikian Mrs. Ruth E. Hagopian David & Tamar Hamparian Dickran & Marilyn Haroian John & Debra Haroian Robert Haroutunian Gail Haroutunian Steven & Janice Haroutunian-Avery Charles & Zabel Hoosian Karekin & Esperanza Jelalian Svlva Jerikian Robert A. & Marianne Kaloosdian Mr. & Mrs. Vartkes & Elissa Karaian John & Alice Karnikyan Ronald & Pamela Khachadoorian

Levon & Shake Khatchadourian Nancy R. Kolligian Michele M. Kolligian John, Grace & Michael Kulegian Lachance Financial Serv. Inc. Varu John & Armine Mahdasian Richard & Tamar Mahdasian Irving Mrs. Lucille Manuelian Mrs. Mary Mardoian Harry & Norma Megerdichian Mr. & Mrs. Vartkes Moushigian & Family Walter & Deanne Nahabedian Dr. Charles Nargozian Carl & Valerie Narsasian Larry & Vanessa Ovian Wayne & Susan Parseghian Richard & Nora Sarajian Armine A. Sarges Dr. & Mrs. A. Donald & Betty Shushan Barbara Tutelian Mimi Zakarian Garbis & Sonia Zerdelian

\$500

# IN MEMORY OF CHARLES TATEOSIAN

Total \$ 3,515.00

Gregory Abel Mr. Avak Avakian Isabel Avedikian Kristina Barrett Anne Behakjian

Hratch & Ani Belekian & Family

Bruce Boghosian

Armen & Ann Der Marderosian Adrienne Der Marderosian

Robert, Paula & Laura Der Marderosian

Dr. & Mrs. Eugene Eagles

Abe Borenstein, Megan Flynn, John Gavey,

Maureen McNally, Tom Moore &

Dinh Truom

Astor & Lucy Guzelian Michael & Susan Guzelian Ron Iverson & Gail Guzelian

Eric & Amy Guzelian Vartkes & Audrey Guzelian Andrew & Alice Guzelian

Mary Jelalian

Mr. Stephen Karoghlanian, Jr.

Agnes Kelnhofer

Armen & Anoush Knaian

David & Lynne (Tutunjian) Marchetti Jordan & Christine (Tutunjian) Minges

Barbara Perry Charles Radcliffe

Sosie Terlemezian Robinson Armen, Lisa & Michael Tutunjian Robert S. & Shooshan Tutunjian Marion & Patricia Tutunjian

# ADDITIONAL MEMORIAL DONATIONS

In Memory of GRACE SIROONIAN Total \$100.00

Seta Terzian & Family

In Memory of JOSEPH KALOUSDIAN Total \$100.00

Mr. & Mrs. Andrew Kasparian

In Memory of ADDA "ADIK" ANDONIAN

Total \$170.00

Norik, Armand & Levon Tatevossian & Leon & Sylvie Merian

Sarkissian Family

In Memory of TELLO JANIAN

Grand Total \$340.00

Martha & Daniel Jamgochian

# **GENERAL DONATIONS**

DONATIONS TO CHURCH:		BAZAAR SPONSORSHIP DONORS
St. Stephen's Ladies Guild	\$8,000	TOTAL \$ 6,755.00
Oeser & Azizian Families	\$100	John & Karen Aharonian
(On the happy occasion of their children & grander	hildren	John & Margaret Ahigian
Even Christopher & Leyla Louise Oeser's Baptism	n)	Mrs. Leona Arsenian& Family
Mihran & Natalie Chaprazian & Family	\$25	Aram Bedrosian Funeral Home
Homenetmen Eastern Region, Inc.	\$250	Kenneth & Diane Biagiotti
Raffi & Salpi Iskenderian	\$150	Mr. & Mrs. Avedis Boyamian
(On the happy occasion of their Godson's		Chris & Karen Costner & Family
Aram Nareg Iskenderian's Baptism)		Giragosian Funeral Home
Ara & Heather Krafian	\$100	Michael & Susan Guzelian
(Shipping cost for the Sunday School Shoebox Collec	tion)	Lucy Hoosian
		William & Cerise Jalelian-Keim
DONATIONS TO JRAK		Karekin & Esperanza Jelalian
Mary Avedisian	\$20	Robert Khederian, Russell & Jill Khederian &
Suzi Kevorkian	\$50	David & Joyce Khederian-Chiulli
Sarkis & Shoushan Stepanian	\$25	Armen & Anoush Knaian
Joanne E. Wortman	\$30	Craig & Shawna Minassian
EAITH IN ACTION		John & Nina Sahagian
FAITH -IN-ACTION	<b>\$50</b>	Sarah Sahagian
James & Nayiri Bell	\$50	Pauline Sanasarian
Allan Tutunjian	\$300	Alice Setian
BAZAAR DONATIONS		Mrs. Sosie Terlemezian Robinson
Armen & Esther Chakmakjian	\$1,000	Ms. Marjorie Terzian
(Donated back part of his Bazaar Raffle winnings)	. ,	
George Setian	\$500	MONTHLY TITHE:
(Donated his Bazaar Raffle winnings)	•	James & Nayiri Bell

# WE EXTEND OUR HEARTFELT THANKS TO ALL OUR DONORS



The "Buy a Shingle" campaign to retire the mortgage on the "Green House" has ended with the payment in full of the outstanding balance. The Board of Trustees has decided to continue this campaign to retire the mortgage on the church's newest acquisition at 56-58 Elton Ave., popularly known as "The Pink House."

Yes, I want to help St. Stephen's Church retire the debt on the Pink House. Tax deductible contributions to this ongoing campaign may be made to St. Stephen's:

- \* \$1,000 to buy 2 pallets
- \* \$500 to buy a pallet
- \* \$250 to buy a half pallet

- \* \$100 to buy a pair of shingles
- \* \$50 to buy a shingle
- \* \$ ——— hammer & nails (other)

Please send checks to St. Stephen's Armenian Apostolic Church Attn: "Buy a Shingle"



# "I JUST LOVE THE JRAK"

Enclosed is my donation to help keep this important link to the St. Stephen's community operating.

NAME:	 	 	
ADDRESS:			

DONATION AMOUNT: \$\_\_\_\_\_

Kindly send your donations to the church office, 38 Elton Ave., Watertown, MA

# **PEW DEDICATION**

Dear Friends



During the past ten years our ongoing project of pew dedications has been met with a strong response and we are grateful for all those gifts. As another milestone in our Church's life is approaching, the  $60^{th}$  Anniversary of our Church's founding, consider dedicating a portion of a pew as part of your year-end charitable gift. A brass dedication plaque will be placed at each location on a pew; the gift for each plaque has been set at \$500.

Please contact Raffi Manjikian 617-932-1854 or email him at rmmpesc@verizon.net. Raffi will guide you through the process to fulfill your dedication.



9:30 AM: Morning Service 10:00 AM: Divine Liturgy 11:30 AM Sermon (Armenian and English) 11:45 AM: Requiem Service St. Stephen's Armenian Apostolic Church Watertown, MA Մուրբ Ստեփանոս Հայ Առաքելական Եկեղեցի Weekly E-Newsletter

Rev. Archpriest Antranig Baljian, Pastor www.soorpstepanos.org Visit us on <u>Facebook</u> Check us out on <u>YouTube</u>

# **WEEKLY E-BULLETIN**

St. Stephen's Trustees have instituted an E-Bulletin in order to optimize communication with our parishioners, which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The Bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems as well as a schedule of church events.

If you have not received a copy of this new publication, and wish to do so, please go to our website at www.soorpstepanos.org to add your email address to our list.

# GOD'S HOUSE. YOUR HOME

If you are not currently a dues-paying member of our church, we invite you to consider becoming one. Annual dues are \$150.00 (less than 42 cents a day) payable weekly, monthly or in a lump sum. God depends on you to keep His church strong and viable in order to continue its ministry of service in meeting the spiritual, sacramental and educational needs of all of our parishioners.



# FOR YOUR INFORMATION

# OFFICE HOURS

Monday - Friday 9:00 A.M. - 3:00 P.M. Other Hours by Appointment

# CHURCH SCHEDULE

9:30 A.M. Morning Service 10:00 A.M. Divine Liturgy 11:00 A.M. Sermon

11:30 A.M. Holy Communion 11:50 A.M. Requiem Service

Noon Dismissal

### ADDRESS CHANGES

In order to keep our records up to date and your receipt of JRAK on time and accurate, kindly inform us of corrections, changes of address, etc. Please send all corrections, along with the old address and incorrect names, to: St. Stephen's Armenian Apostolic Church, 38 Elton Avenue, Watertown, MA 02472.

# **ጎበ**ዓԵ**ጎ**ԱՆԳՒՍՏ

Հոգնհանգիստի համար հաճնցէք հնռաձայննլ նկնղնցւոյ գրասնննակ մինչնւ Հինգշաբթի կ.ն. ժամը 3:00, որպէսզի կարննանք անունները հրատարակել կիրակնօրնայ թերթիկին մէջ։ Նուիրատուութիւնները կարելի է կատարել հետեւնալ ձեւերով, Գարթով, նամակով, անձամբ եկեղեցւոյ գրասեննակը կամ ալ կիրակի օրը՝ եկեղեցւոյ մէջ, Հոգաբարձութնան գրասեննակը։

### REOUIEM

For Requiem Service, please call the church office at (617) 924-7562 by 3 P.M. by the Thursday prior to the Sunday that the requiem is to be held, so we can include the names in the Sunday Bulletin. Donations may be made in several ways: by credit card, mailing to the office, paying at the church office or on Sunday in church.

### LADIES GUILD

Women of all ages who desire to serve their church are invited to join the Ladies Guild. Meetings are held on the second Monday of each month, beginning with a social period from 6:30 P.M. to 7:00 P.M. Meetings run from 7:00 to 8:30 P.M.

# CHILDREN'S SERMON

Last Sunday of each month at 11:30, during School year.

# SUNDAY SCHOOL CHURCH CHAT

Every 2<sup>nd</sup> Sunday at noon, during school year.

# HALL RENTALS

If you are interested in renting the Church Hall for a private function, please contact the church office.

# **SACRAMENTS**

For Sacraments please call the church office

# NEW WEEKLY E-BULLETIN

In order to optimize communication with our parishioners, St. Stephen's Church has instituted an E-Bulletin which will be sent out to our e-mail list on a weekly basis every Friday. The bulletin contains liturgical information, such as readings and requiems, as well as a schedule of church events. If you wish to receive a copy of this new publication, please go to our website at www.soorpstepanos.org to add your email address to our list.

# **OBSERVED HOLIDAYS**

The office will be closed on the following holidays: New Year's Day, January 6 (Armenian Christmas), Vartanantz Day, April 24, Armenian Independence Day (May 28), Memorial Day, Fourth of July, Labor Day, Columbus Day, Thanksgiving Day, day after Thanksgiving, Christmas Day.

# **HOME VISITS**

Der Hayr and the Board of Trustees understand that sometimes it is difficult for all of our parishioners to participate in Sunday services. If you are in failing health, or are unable to get to church because of a disability, please call the Church office to arrange for a home visit. Please call the church office at (617) 924-7562.

# HOME BLESSINGS (SCHEDULED)

Traditionally, home blessings are done yearly – after Armenian Christmas and before Paregentan (Lent). But, if you would like to schedule a home blessing after Easter Sunday, please call the church office at (617) 924-7562.

# HOSPITAL VISITS

Եթէ հիւանդ մը ունիք ձեր տան մէջ կամ հիւանդանոցը եւ կը փափաքիք հովիւին այցելութիւնը, հաձեցէք հեռաձայնել եկեղեցւոյ գրասենեակ։

Der Hayr and the Board of Trustees encourage all parishioners to inform us of any relative, immediate family member, or church member who is in the hospital and wishes to be visited by Der Hayr. These visits can help to lift the spirit of the patient and offer support and guidance. Please call the church office for more information at (617) 924-7562.

# ԽՄՔԱԳՐԱՆԱՆ ՆԱԶՄ

Խմբագրական կազմը կը ջանայ իր լաւագոյնը կատարել, սակայն մոռացում կամ սխալ արձանագրութիւններ կրնան պատահիլ, այդ պարագային հաճեցէք եկեղեցւոյ գրասենեակը տեղեակ պահել որպէսզի սրբագրենք յաջորդ Ճրագի թիւին մէջ։

# **EDITORIAL BOARD**

Although we try our best in preparing this newsletter, errors occasionally do slip by. Please accept our apologies and inform the church office so the information can be printed correctly in the next issue of The Jrak.

ST. STEPHEN'S
ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
OF GREATER BOSTON
38 Elton Avenue
Watertown, MA 02472

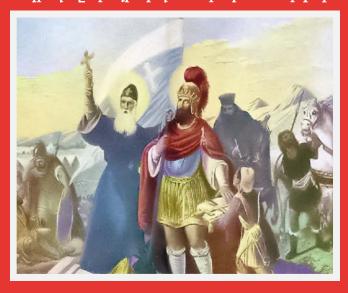
NON-PROFIT ORG. U.S. POSTAGE PAID BOSTON, MASS PERMIT NO. 59729

# ላታ ይህህታባጊህ ዓባላበሀ ባላՔህሪይህይ ላታ ታላብወሳበሥጋታህህ ታበቁላብህ ላበባታታ02 ዶይበደ ይታህታብታታበላታ

տեղի պիտի ունենայ

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, ՓԵՏՐՈՒԱՐ 28, 2019 Երեկոյեան Ժամը 6ին

ԾԱՆՕԹ.– Շաբաթօրնայ Վարժարանի աշակնրտութիւնը կը մասնակցի տօնակատարութնան հակիրմ յայտագրով մր որ պիտի կա<u>տարուի Ժամնրգութնան աւարտին։</u>



# EVENING SERVICE & PROGRAM FOR THE FEASTS OF THE VARTANIAN & GHEVONTIAN SAINTS

THURSDAY, FEBRUARY 28, 2019 AT 6:00 P.M.

NOTICE: The Saturday School is participating in the celebration with a brief program at the end of the service. We invite all our parishioners to attend